



Canadian International Merchandise Trade

August 2005



Le commerce international de marchandises du Canada

Août 2005



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647; Facsimile Number (613) 951-0117 or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Website	www.statcan.ca

Ordering information

This product, catalogue no. 65-001-XIB, is published monthly in electronic format at a price of CAN\$15.00 per issue and CAN\$151.00 for one year subscription. To obtain a single issue, visit our website at www.statcan.ca and select Our Products and Services.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under About Statistics Canada > Providing services to Canadians.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9647; numéro du télécopieur (613) 951-0117 ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes

Le produit n° 65-001-XIB au catalogue est publié mensuellement sous format électronique au prix de 15 \$CAN l'exemplaire et de 151 \$CAN pour un abonnement annuel. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

August 2005

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Août 2005

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2005

All rights reserved. Use of this product is limited to the licensee and its employees. The product cannot be reproduced and transmitted to any person or organization outside of the licensee's organization.

Reasonable rights of use of the content of this product are granted solely for personal, corporate or public policy research, or educational purposes. This permission includes the use of the content in analyses and the reporting of results and conclusions, including the citation of limited amounts of supporting data extracted from the data product in these documents. These materials are solely for non-commercial purposes. In such cases, the source of the data must be acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, name of product, catalogue, volume and issue, reference period and page(s). Otherwise, users shall seek prior written permission of Licensing Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

October 2005

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 59, no. 08
ISSN 1480-8781
Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Octobre 2005

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 59, n° 08
ISSN 1480-8781
Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

... figures not appropriate

0 True zero or a value rounded to zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647

Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117

Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647

Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117

Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The Month in Trade	9
Price Movements	11
Revisions	14

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	15
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	16

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	18
2. Exports by Commodity Groupings	20
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	24
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	25
5. Domestic Exports by Country	26
6. Exports by Province of Origin (current month)	30
7. Exports by Province of Origin (year to date)	31
8. Imports by Commodity Groupings	32
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	36

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Mouvements des prix	11
Révisions	14

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	15
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	16

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises	20
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	36

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	37	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	37
11. Imports by Country	38	11. Importations par pays	38
12. Imports by Province of Clearance (current month)	42	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	43	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
For Further Reading	44	Lectures suggérées	44
Technical Notes	45	Notes techniques	45

Highlights

August 2005

Canada's merchandise exports to the world increased for the sixth time in the last eight months in August, thanks in large part to soaring natural gas prices.

Energy imports also jumped to reach a record high of \$3.0 billion as demand for gasoline peaked in August.

The anticipated effect of approaching storms on production in the Gulf of Mexico contributed to price increases for energy in August. Hurricane Katrina, which hit in the final week of August, succeeded in pushing prices higher as several natural gas processing plants and oil refineries along the Louisiana coastline were damaged.

In total, Canadian companies exported merchandise worth nearly \$38.0 billion, a 1.5% increase from July. On the other hand, imports slipped 0.4% to just over \$32.4 billion as the rise in energy imports failed to offset declines in all other sectors.

That left Canada's trade surplus with the world at nearly \$5.6 billion, up from a revised \$4.9 billion in July. The trade surplus with the United States rose to nearly \$8.9 billion while the trade deficit with countries other than the United States narrowed to \$3.3 billion.

Canada's natural gas exports hit \$3.3 billion in August, up from \$2.9 billion the month before. The record high for natural gas exports (\$4.4 billion) was reached in January 2001. August's increase was the result of rising prices, which offset a 4.6% decline in volumes. Exports of crude petroleum were up as well.

Faits saillants

Août 2005

En août, les exportations de marchandises canadiennes vers l'étranger ont dégagé leur sixième augmentation mensuelle en huit mois, résultat en grande partie attribuable à la montée en flèche des prix du gaz naturel.

Les importations de produits énergétiques sont également en progression, atteignant un sommet de 3,0 milliards de dollars alors que la demande d'essence culminait en août.

Les répercussions prévues des tempêtes qui approchaient sur la production dans le golfe du Mexique ont contribué à la majoration des prix des produits énergétiques en août. L'ouragan Katrina, qui a touché terre au cours de la dernière semaine d'août, a entraîné une hausse des prix alors que plusieurs usines de transformation de gaz naturel et raffineries de pétrole longeant la côte de la Louisiane ont été endommagées.

En tout, les entreprises canadiennes ont exporté pour 38,0 milliards de dollars en marchandises, ce qui représente un gain de 1,5 % par rapport à juillet. Par contre, les importations ont régressé de 0,4 % pour s'établir à un peu plus de 32,4 milliards de dollars, la hausse des importations de produits énergétiques ayant été insuffisante pour compenser les reculs connus dans tous les autres secteurs.

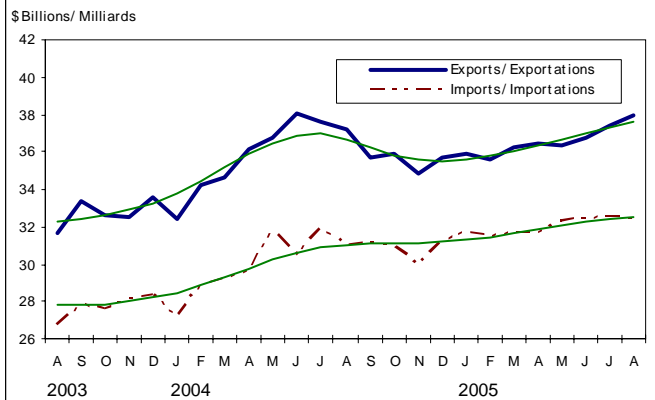
Pour cette raison, l'excédent commercial du Canada vis-à-vis du reste du monde s'est chiffré à près de 5,6 milliards de dollars, en hausse par rapport au niveau révisé de 4,9 milliards de dollars observé en juillet. L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis a grimpé pour passer à près de 8,9 milliards de dollars, tandis que le déficit commercial vis-à-vis des pays autres que les États-Unis s'est établi maintenant à 3,3 milliards de dollars.

Les exportations canadiennes de gaz naturel ont atteint 3,3 milliards de dollars en août, soit plus que les 2,9 milliards de dollars enregistrés le mois précédent. Le sommet de 4,4 milliards de dollars a été atteint en janvier 2001. L'augmentation d'août est attribuable à la hausse des prix, qui a contrebalancé un repli de 4,6 % des volumes. Les exportations de pétrole brut ont également progressé.

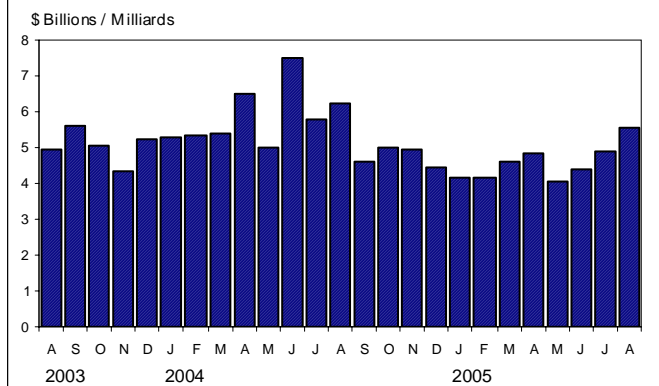
Imports from the European Union rose 2.7%, the result of a surge in gasoline imports. Merchandise imports into Canada fell from every major trading area except the EU in August.

Les importations provenant de l'Union européenne ont grimpé de 2,7 % grâce à une montée soudaine des importations d'essence. En août, on a observé une diminution des importations canadiennes de marchandises en provenance de tous les grands marchés commerciaux sauf l'Union européenne.

Total exports and imports Exportations et importations totales (Seas. adj. & trend / Dés. et tendance)



Balance of trade Solde commercial (Seas. adi. / Dés.)



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Exports: Natural gas posts big gains in August

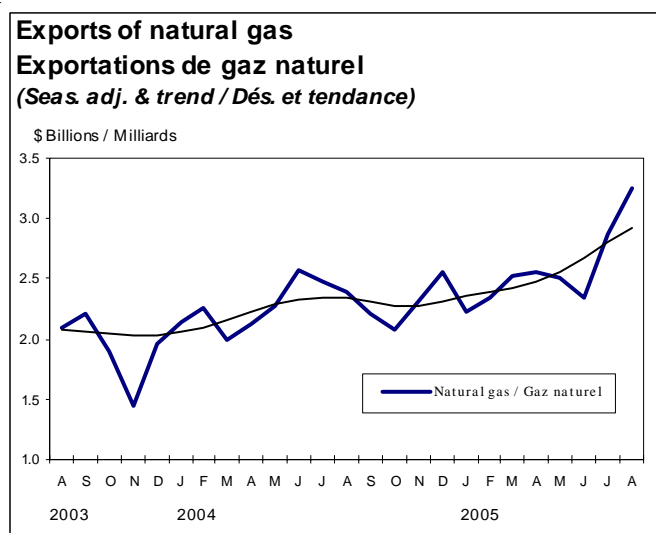
Canada's exports increased in three key sectors in August: energy, agriculture and fishing and the automotive sector.

Natural gas exports jumped 13.2% in August as supply uncertainty pushed up prices. The devastation of the Gulf Coast in the last week of August fuelled the climb as it disrupted natural gas supplies.

The jump in natural gas exports was accompanied by a 0.8% increase in exports of crude petroleum. Similar to natural gas, volumes of crude petroleum exports fell, and the prices spurred the gain. Crude oil prices reached \$66.80 (US) per barrel by mid-August and hit \$70.85 (US) per barrel on August 29th in the aftermath of Hurricane Katrina.

In agriculture, each major group increased except for the category of other unmilled cereals. Gains in canola and barley exports led the increase.

Shipments of live animals across the border soared 50.7% in August to \$164.1 million. This was the highest level since April 2003, the month prior to the discovery of mad cow disease. While hog exports were up, exports of live cattle accounted for the vast majority of the increase in live animals. The American export ban on live cattle under the age of 30 months was lifted in mid-July.



Résultat du mois

Exportations : Le gaz naturel en forte hausse en août

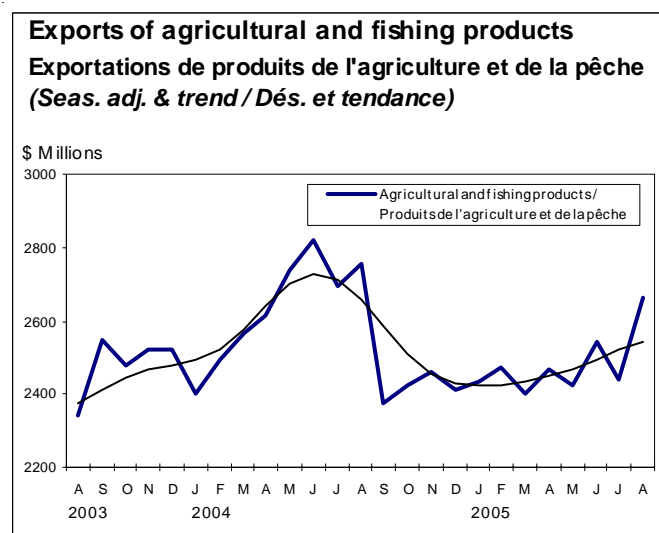
Les exportations du Canada ont augmenté dans trois secteurs principaux en août, soit ceux de l'énergie, des produits agricoles et de la pêche ainsi que de l'automobile.

La valeur des exportations de gaz naturel a bondi de 13.2% en août alors que les incertitudes relatives à l'offre ont fait grimper les prix. La dévastation de la côte du golfe pendant la dernière semaine d'août a stimulé la montée en perturbant l'approvisionnement en gaz naturel.

La hausse des exportations de gaz naturel a été accompagnée d'une croissance de 0,8 % des exportations de pétrole brut. Comme pour le gaz naturel, le volume des exportations de pétrole brut a reculé et ce sont les prix qui expliquent la hausse. Le prix du baril de pétrole brut a atteint 66,80 \$ US à la mi-août et 70,85 \$ US le 29 août, à la suite du passage de Katrina.

Pour ce qui est du secteur de l'agriculture et de la pêche, tous les grands groupes ont affiché des hausses, sauf la catégorie des autres céréales non moulues. La montée des exportations de canola et d'orge a dominé la progression.

En août, les livraisons d'animaux vivants vers les États-Unis ont fait ressortir une progression fulgurante de 50,7 %, leur total s'établissant à 164,1 millions de dollars. Il s'agit de leur plus haut niveau depuis avril 2003, le mois précédant la découverte d'un cas de maladie de la vache folle. Bien que les exportations de porcs aient été en hausse, ce sont celles de bovins vivants qui ont représenté la grande majorité de l'augmentation des exportations d'animaux vivants. L'embargo américain sur le bétail vivant âgé de moins de 30 mois a été levé à la mi-juillet.



Exports of automotive products were up 2.8%, led by an 11.0% increase in shipments of passenger autos and chassis. This rebound in passenger autos, widespread throughout the industry, follows lower-than-usual summer production levels.

On the down side, exports fell in the sectors of industrial goods and materials, and machinery and equipment. Exports of metals and alloys were down 7.0% as a result of production shutdowns and labour strikes. Aluminum exports managed a 4.2% increase as capacity expansion occurred in the industry.

Metal ore exports soared 44.7% to a record high of \$790.7 million. Prices for metal ores have been high throughout 2005. Additional demand from other OECD countries fuelled the increase.

Exports of chemicals in August returned to usual levels, following a large shipment of uranium destined for the European Union which drove July exports up.

Lumber and sawmill products continue their downward spiral, falling 5.9%. This was the sixth consecutive decline for the commodity grouping. Lumber prices, which have plummeted since the May 2004 peak, are normally quoted in US dollars. The appreciation of the Canadian dollar against the American dollar has resulted in lumber producers receiving fewer Canadian dollars for their merchandise.

Imports: Demand for gasoline pushes energy products to record high

Imports slipped 0.4% in August, with small declines occurring in every sector except energy where imports rose 7.7% to a record high of \$3.0 billion.

An increase in imports of gasoline pushed petroleum and coal imports up 44.5%. Higher volumes accounted for two-thirds of the gain although rising prices played a role in the increased value.

In addition, imports of coal and other related products rose 12.6% to \$358.0 million. Coal-fired power plants stepped up production to keep pace with increased demand for electricity.

Les exportations de produits de l'automobile ont grimpé de 2,8 %, cette hausse étant stimulée par une augmentation de 11,0 % des livraisons de voitures particulières et châssis. Ce rétablissement des exportations de voitures particulières pour l'ensemble de l'industrie fait suite à une période estivale où les niveaux de production ont été inférieurs à la normale.

En revanche, les exportations ont chuté dans les secteurs des biens industriels ainsi que des machines et de l'équipement. En effet, les exportations de métaux et d'alliages ont reculé de 7,0 % en raison des arrêts d'exploitation et des grèves. Les exportations d'aluminium, quant à elles, ont enregistré une faible hausse de 4,2 % alors que l'industrie a augmenté sa capacité.

Les exportations de minerais métalliques ont monté en flèche de 44,7 % pour s'établir à un niveau record de 790,7 millions de dollars. Les prix des minerais métalliques sont demeurés élevés depuis le début de 2005. L'augmentation de la demande dans les autres pays de l'OCDE explique cette progression.

En août, les exportations de produits chimiques ont retrouvé leur niveau habituel, alors qu'elles avaient progressé en juillet à la suite d'une importante livraison d'uranium à destination de l'Union européenne.

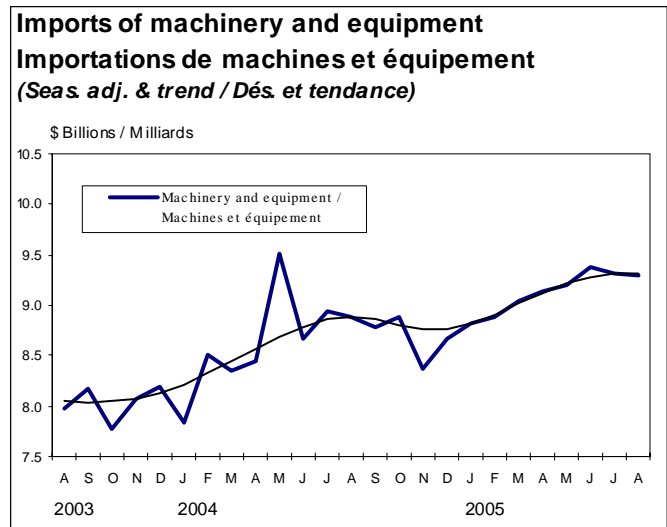
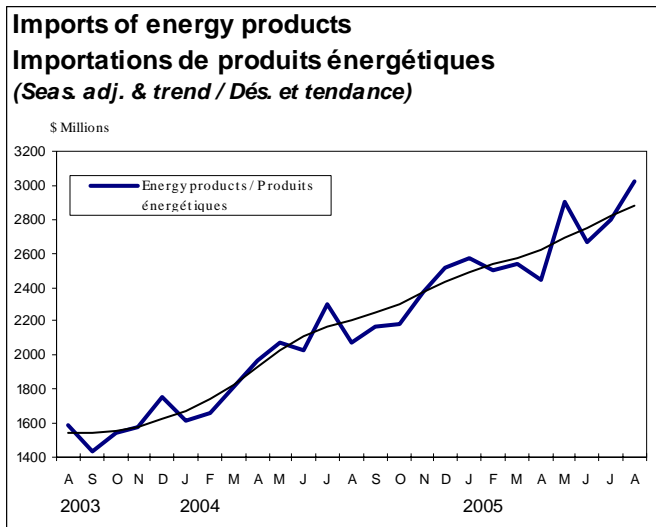
Le bois d'œuvre et les produits connexes ont poursuivi leur chute vertigineuse, diminuant de 5,9 %. Il s'agit du sixième repli consécutif affiché par ce groupe de marchandises. En général, les prix du bois d'œuvre, qui se sont effondrés après avoir atteint un niveau record en mai 2004, sont établis en dollars américains. Ainsi, l'appréciation du dollar canadien a eu pour conséquence que les producteurs de bois d'œuvre ont reçu moins de dollars canadiens pour leur marchandise.

Importations : La demande d'essence fait grimper les produits énergétiques à un niveau record

Les importations ont connu une légère diminution de 0,4 % en août, tous les secteurs ayant connu de faibles reculs, sauf celui des produits énergétiques qui a progressé de 7,7 % pour se chiffrer à un sommet de 3,0 milliards de dollars.

Une augmentation des importations d'essence a entraîné une montée de 44,5 % des importations de pétrole et de charbon. Bien que la hausse des volumes ait représenté les deux tiers du gain, la majoration des prix a également contribué à l'accroissement de la valeur.

De plus, les importations de charbon et d'autres produits connexes ont grimpé de 12,6 %, s'établissant à 358,0 millions de dollars. Les centrales au charbon ont accru leur production afin de répondre à la demande croissante d'électricité.



Imports of automotive products fell 1.2%. Declines in imports of trucks and other motor vehicles and passenger autos and chassis contributed equally.

Les importations de produits de l'automobile ont reculé de 1,2 %. La diminution des importations de camions et d'autres véhicules automobiles ainsi que de voitures particulières et châssis a contribué de façon égale à cette baisse.

Imports of industrial goods and materials fell 2.6%. Declines were widespread throughout the sector.

Les importations de biens industriels ont baissé de 2,6 %. Les replis sont survenus dans l'ensemble du secteur.

Imports of machinery and equipment were stable for the second consecutive month. This steadying follows substantial growth during the first two quarters of 2005. Additional imports of machinery were demanded by industries such as oil and gas, mining, and transportation to fuel expansion activities.

Pour un deuxième mois consécutif, les importations de machines et d'équipement sont demeurées stables. Cette stabilité fait suite à une forte croissance au cours des deux premiers trimestres de 2005. Pendant cette période, les industries telles que celles du pétrole et du gaz, de l'exploitation minière et du transport ont importé davantage de machines afin de mener à bien leurs activités d'expansion.

Price movements

Mouvements des prix

Exports

Exportations

The Paasche price index for total exports edged up for the second month in a row (0.4% in August). While higher prices were registered for energy products and for machinery and equipment, prices for the remaining sectors retreated in August.

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations progresse pour un deuxième mois consécutif (0,4% en août). Alors que les prix des produits énergétiques et des machines et équipements étaient en hausse en août, ceux de tous les autres secteurs étaient en revanche en baisse.

Prices for energy products maintained their upward trend, rising for the third month in a row (10.9% in August). This growth was mainly attributable to higher prices for natural gas and crude petroleum. Prices for natural gas were up by 18.6% in August, as demand strengthened in the United States, pushing up exports of natural gas by 13.2% to reach \$3.2 billion.

Dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a poursuivi sa tendance à la hausse et progresse pour un troisième mois consécutif (10,9% en août). Cette progression de l'indice est dans une large mesure reliée à la hausse des prix du gaz naturel ainsi que du pétrole brut. En effet, les prix du gaz naturel ont augmenté de 18,6%, en raison surtout d'une demande soutenue aux États-Unis qui a propulsé les exportations de gaz naturel de 13,2% en août pour atteindre 3,2 milliards de dollars.

Meanwhile, the impact of hurricane Katrina on oil production and refining capacity in the Gulf of Mexico region largely contributed in the rising of crude petroleum prices in August, which were 4.2% higher than the previous month. Prices for coal and other bituminous substances were also on the rise, rising by 25.3%, mainly because of higher demand in South Korea for bituminous coal, which propelled exports of coal and other bituminous substances by 4.6%, 156.8% higher than a year ago.

The downward trend continued for automotive products, which fell for the third month in a row (1.8% in August), as a result of widespread price decline. Prices for passenger autos and chassis retreated by 1.6%, prices for parts were down by 0.9% and prices for trucks were down by 0.2%. These declines were primarily related to the depreciation of the US dollar rather than lower demand, as demand for automotive products in the United States strengthened in August, pushing up exports of automotive products by 2.8% to reach \$7.3 billion.

Prices for forestry products dropped for the fourth month in a row (-1.8% in August), as lower prices were registered throughout the entire sector. Prices for lumber fell by 3.8%, wood pulp (-0.2%) and newsprint (-0.1%). These declines were primarily related to the Canada-US lumber dispute as well as the depreciation of the US dollar, which both exerted some downward pressure on prices for forestry products.

Prices for agricultural and fishing products maintained their downward trend, falling for the third month in a row (-0.5% in August). This downward movement was partly related to lower prices for other agricultural and fishing products, which fell by 2.0%. Offsetting these declines were higher prices for wheat, which after two consecutive months of decline, registered a 13.0% growth in August.

Imports

The Paasche price index for total imports maintained its downward trend, falling for the third month in a row (-0.5% in August). Lower prices were registered for almost all sectors, except energy products and machinery and equipment, which rose by 3.6% and 0.3% respectively.

Par ailleurs, les dommages causés aux plateformes pétrolières lors du passage de l'ouragan Katrina et la réduction de la capacité de production des raffineries dans le golfe du Mexique ont largement contribué au relèvement des cours du pétrole brut en août qui étaient supérieurs de 4,2% par rapport à juillet. Les prix du charbon et autres substances bitumineuses brutes ont augmenté de 25,3%, en raison d'une hausse de la demande pour le charbon en Corée du Sud qui a propulsé les exportations de charbon et autres substances bitumineuses brutes de 4,6%, excédant ainsi de 156,8% leur niveau de l'an dernier.

Au niveau des produits de l'automobile, l'indice a poursuivi sa tendance à la baisse et recule pour un troisième mois consécutif (-1,8% en août). Toutes les composantes de ce secteur se sont inscrites à la baisse en août. Ainsi, les prix des voitures ont chuté de 1,6%, ceux des pièces de 0,9% et ceux des camions de 0,2%. Ce repli est dans une large mesure relié à la dépréciation du dollar américain par rapport au dollar canadien en août. Car, la demande pour les produits de l'automobile est demeurée nettement en hausse aux États-Unis en août. Ainsi, les exportations de produits de l'automobile ont augmenté de 2,8% pour atteindre 7,3 milliards de dollars.

Dans le secteur des produits forestiers, l'indice a reculé pour un quatrième mois consécutif (-1,8% en août). Ce déclin s'articule autour d'une baisse des prix généralisée touchant l'ensemble du secteur. Ainsi, les prix du bois d'œuvre ont fléchi de 3,8%, ceux de la pâte de bois de 0,2% et ceux du papier journal de 0,1%. Le litige canado-américain sur le bois d'œuvre et la dépréciation du dollar américain sont autant de facteurs qui ont contribué à la baisse des prix des produits forestiers en août.

L'indice des prix pour les produits de l'agriculture et de la pêche poursuit sa tendance à la baisse et recule pour un troisième mois consécutif (-0,5% en août). Ce mouvement à la baisse est largement attribuable au repli des prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche (-2,0%). Une légère pression à la hausse a été exercée par les prix du blé qui après deux baisses mensuelles consécutives ont augmenté de 13,0% en août.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations poursuit sa tendance à la baisse et recule pour un troisième mois consécutif (-0,5% en août). Presque tous les secteurs se sont inscrits à la baisse en août à l'exception des produits énergétiques et des machines et équipement qui ont respectivement augmenté de 3,6% et de 0,3%.

The index for agricultural and fishing products edged down by 1.4% in August, as a result of widespread price decline. Lower prices were registered for fruits and vegetables as well as other agricultural and fishing products, which fell by 2.9% and 0.7% respectively. These downward movements were primarily related to the appreciation of the Canadian dollar. Furthermore, the availability of local crops also exerted some downward pressure on agricultural and fishing products prices.

The downward trend continued for automotive products, which fell for the third month in a row (-0.7%). While prices for passenger autos and chassis remained flat in August, prices for trucks and parts were both down by 0.9%. These declines were partly due to the exchange rate fluctuations. Moreover, the upward adjustment by the Big Three of their incentives programs also contributed in the decline of automotive prices in August.

Prices for energy products maintained their upward trend, rising for the sixth month in a row (3.6% in August). Although higher prices were registered throughout the entire sector, prices for other petroleum and coal products, which grew by 13.4%, led these increases, as higher demand in Canada for motor gasoline unleaded propelled imports of other petroleum and coal products by 44.5% in August, 91.4% higher than a year ago. Meanwhile, prices for crude petroleum grew by 5.5% in August, as security of supplies from the Middle East as well as tight global supplies continued to exert some upward pressure on crude petroleum prices.

After two consecutive months of decline, prices for machinery and equipment rebounded in August and grew by 0.3%. This upward influence was partly related to higher prices for office machines and equipment as well as aircraft, engines and parts which advanced by 2.5% and 1.7% respectively. Offsetting these increase were lower prices for other equipment and tools (-1.9%) and other communication and related equipment (-0.6%).

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a reculé de 1,4%, suite à une baisse des prix généralisée touchant toutes les composantes de ce secteur. Ainsi, les prix des fruits et légumes ont chuté de 2,9%. Ceux des autres produits de l'agriculture et de la pêche étaient pour leur part en baisse de 0,7%. Ce repli observé dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche est dans une certaine mesure relié à l'appréciation du dollar canadien. De plus, la disponibilité des produits locaux a également exercé des pressions à la baisse sur les prix des produits de l'agriculture et de la pêche.

L'indice des prix pour les produits de l'automobile poursuit sa tendance à la baisse et recule pour un troisième mois consécutif (-0,7% en août). Alors que les prix des voitures particulières et châssis sont demeurés stables en août, ceux des camions et des pièces ont tous les deux reculé de 0,9%. Ce mouvement à la baisse est dans une certaine mesure relié aux fluctuations du taux de change. De plus, la révision à la hausse des rabais versés par les fabricants pour stimuler les ventes a aussi contribué à la baisse des prix des produits de l'automobile en août.

La tendance à la hausse s'est poursuivie au niveau des prix des produits énergétiques qui progressent pour un sixième mois d'affilée (3,6% en août). Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient inscrites à la hausse en août, ce fut surtout les prix des dérivés du pétrole et du charbon qui ont enregistré la plus forte hausse (13,4%), en raison d'une demande soutenue au Canada pour de la gazoline raffinée. Ainsi, les importations de dérivés du pétrole et du charbon ont augmenté de 44,5% en août et étaient supérieures de 91,4% par rapport à la même période l'an dernier. Par ailleurs, les prix du pétrole brut étaient en hausse de 5,5% en août, les problèmes reliés à l'instabilité politique au Moyen Orient ainsi qu'un resserrement de l'offre mondiale de pétrole brut sont autant de facteurs qui ont contribué à maintenir les prix du pétrole à la hausse en août.

Après deux baisses mensuelles consécutives, l'indice des prix pour les machines et équipement a progressé de 0,3% en août. Cette croissance s'articule autour de la hausse des prix des machines et matériel de bureau ainsi que des avions, moteurs et pièces en hausse respectivement de 2,5% et de 1,7%. Ces hausses ont été partiellement atténuées par la baisse des prix des autres équipements et outils (-1,9%) ainsi que des autres équipements et matériel de télécommunication (-0,6%).

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures, changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors.

Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM**: tables, 228-0001 to 228-0003 and 228-0033 to 228-0046.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées de façon régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2004	2005	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. - Août 2005/2004	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										Exportations vers:
United States	30,500	30,670	170	0.6	234,461	237,952	3,491	1.5	1.4	États-Unis
Japan	887	817	-70	-7.9	6,771	6,659	-112	-1.7	-4.1	Japon
EU	2,589	2,531	-58	-2.2	18,117	18,862	745	4.1	-7.3	UE
Other OECD	1,035	1,370	335	32.4	9,539	9,615	76	0.8	33.3	Autres OCDÉ
Other countries	2,408	2,593	185	7.7	18,096	19,506	1,410	7.8	11.0	Autres pays
Total	37,420	37,981	561	1.5	286,984	292,593	5,609	2.0	2.1	Total
Imports from:										Importations de:
United States	21,872	21,776	-96	-0.4	166,501	172,220	5,719	3.4	2.1	États-Unis
Japan	873	872	-1	-0.1	6,645	7,255	610	9.2	8.2	Japon
EU	3,028	3,110	82	2.7	23,991	25,339	1,348	5.6	0.6	UE
Other OECD	2,109	2,045	-64	-3.0	14,762	16,225	1,463	9.9	6.6	Autres OCDÉ
Other countries	4,648	4,612	-36	-0.8	28,068	34,907	6,839	24.4	20.3	Autres pays
Total	32,530	32,415	-115	-0.4	239,966	255,946	15,980	6.7	4.6	Total
Balance:										Solde commercial:
United States	8,628	8,894	266	...	67,960	65,732	-2,228	...	...	États-Unis
Japan	14	-55	-69	...	126	-596	-722	...	...	Japon
EU	-439	-579	-140	...	-5,874	-6,477	-603	...	...	UE
Other OECD	-1,074	-675	399	...	-5,223	-6,610	-1,387	...	...	Autres OCDÉ
Other countries	-2,240	-2,019	221	...	-9,972	-15,401	-5,429	...	...	Autres pays
Total	4,890	5,566	676	...	47,018	36,647	-10,371	...	...	Total

Note: EU (*European Union*) includes: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD (*Organization for Economic Co-operation and Development*) includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey.

Nota: UE (*Union européenne*) comprend: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

Autres OCDÉ (*l'Organisation de coopération et de développement économique*) comprend: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie.

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2005 Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	2004 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	37,483	32,058	37,633	36,782	35,867	36,164	410,969	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,324	1,840	658	1,184	1,418	1,908	18,165	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	604	574	644	615	587	589	6,991	Fret intérieur
Other valuation and residency	-951	-879	-975	-1,423	-1,118	-468	-9,348	Autre évaluation et résidence
Timing	41	112	26	-11	2	-1	20	Périodes
Coverage	1,630	2,033	963	2,003	1,947	1,788	20,502	Couverture
Balance of Payments Basis	38,807	33,898	38,291	37,966	37,285	38,072	429,134	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	2005 Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	2004 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	33,312	27,858	33,777	33,357	32,060	33,416	355,567	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	256	641	633	617	691	582	7,509	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	664	555	692	694	647	652	7,138	Fret intérieur
Other valuation and residency	-94	-94	-65	-87	-53	223	-518	Autre évaluation et résidence
Timing	56	0	0	0	0	0	0	Périodes
Coverage	-370	180	6	10	97	-293	889	Couverture
Balance of Payments Basis	33,568	28,499	34,410	33,974	32,751	33,998	363,076	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
2001	420,730	350,071	70,659	0.0	0.0	0	385,027	330,309	54,718
2002	414,056	356,759	57,297	-1.6	1.9	-13,362	387,558	335,952	51,606
2003	400,175	342,608	57,567	-3.4	-4.0	270	383,695	348,998	34,697
2004	429,134	363,076	66,058	7.2	6.0	8,491	408,910	380,371	28,539
2003									
QI	106,340	90,446	15,894	1.0	-1.0	1,964	95,674	86,352	9,322
QII	97,407	85,280	12,127	-8.4	-5.7	-3,767	94,755	87,069	7,686
QIII	97,773	82,829	14,944	0.4	-2.9	2,817	94,347	85,714	8,633
QIV	98,656	84,052	14,604	0.9	1.5	-340	98,920	89,863	9,057
2004									
QI	101,208	85,195	16,013	2.6	1.4	1,409	98,632	90,406	8,226
QII	110,929	91,924	19,005	9.6	7.9	2,992	103,559	93,529	10,030
QIII	110,564	93,955	16,609	-0.3	2.2	-2,396	103,501	97,235	6,266
QIV	106,434	92,001	14,433	-3.7	-2.1	-2,176	103,219	99,202	4,017
2005									
QI	107,636	94,742	12,894	1.1	3.0	-1,539	104,216	101,912	2,304
QII	109,556	96,260	13,296	1.8	1.6	402	103,612	101,420	2,192
2004									
January	32,397	27,136	5,261	-3.4	-4.2	43	31,876	29,384	2,492
February	34,189	28,834	5,355	5.5	6.3	94	33,158	30,386	2,772
March	34,622	29,225	5,397	1.3	1.4	42	33,598	30,636	2,962
April	36,154	29,646	6,508	4.4	1.4	1,111	34,255	30,561	3,694
May	36,747	31,769	4,978	1.6	7.2	-1,530	34,096	31,995	2,101
June	38,029	30,510	7,519	3.5	-4.0	2,541	35,207	30,973	4,234
July	37,644	31,871	5,773	-1.0	4.5	-1,746	34,972	32,779	2,193
August	37,203	30,976	6,227	-1.2	-2.8	454	34,658	32,029	2,629
September	35,716	31,108	4,608	-4.0	0.4	-1,619	33,871	32,428	1,443
October	35,881	30,874	5,007	0.5	-0.8	399	34,277	32,815	1,462
November	34,884	29,917	4,967	-2.8	-3.1	-40	34,190	32,677	1,513
December	35,668	31,210	4,458	2.2	4.3	-509	34,752	33,710	1,042
2005									
January	35,872	31,712	4,160	0.6	1.6	-298	34,851	34,226	625
February	35,574	31,426	4,148	-0.8	-0.9	-12	34,439	33,541	898
March	36,190	31,603	4,587	1.7	0.6	439	34,927	34,145	782
April	36,429	31,601	4,828	0.7	0.0	241	34,388	33,725	663
May	36,329	32,255	4,074	-0.3	2.1	-754	34,185	33,530	655
June	36,797	32,404	4,393	1.3	0.5	319	35,039	34,165	874
July	37,420	32,530	4,890	1.7	0.4	497	35,333	34,591	742
August	37,981	32,415	5,566	1.5	-0.4	676	35,712	34,650	1,062

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0035 to 228-0046)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	111.2	109.2	101.8	0.0	0.0	0.0	2001
0.7	1.7	109.0	110.0	99.1	-2.0	0.7	-2.7	2002
-1.0	3.9	107.7	101.9	105.7	-1.2	-7.4	6.2	2003
6.6	9.0	109.6	100.2	109.4	1.8	-1.7	3.4	2004
								2003
-0.9	0.9	113.9	108.5	105.0	2.2	-2.1	4.2	TI
-1.0	0.8	106.5	101.7	104.7	-6.5	-6.3	-0.2	TII
-0.4	-1.6	106.5	100.4	106.1	0.0	-1.3	1.3	TIII
4.8	4.8	104.0	97.0	107.2	-2.3	-3.4	1.0	TIV
								2004
-0.3	0.6	106.7	98.3	108.5	2.6	1.3	1.3	TI
5.0	3.5	110.7	102.8	107.7	3.7	4.6	-0.8	TII
-0.1	4.0	111.8	101.5	110.1	1.0	-1.3	2.3	TIII
-0.3	2.0	109.2	98.0	111.4	-2.3	-3.4	1.1	TIV
								2005
1.0	2.7	109.1	99.0	110.2	-0.1	1.0	-1.1	TI
-0.6	-0.5	111.3	101.7	109.4	2.0	2.7	-0.7	TIII
								2004
-4.8	-2.8	105.3	96.6	109.0	1.0	-0.3	1.3	Janvier
4.0	3.4	107.0	98.7	108.4	1.6	2.2	-0.6	Février
1.3	0.8	107.6	99.6	108.0	0.6	0.9	-0.4	Mars
2.0	-0.2	109.4	101.0	108.3	1.7	1.4	0.3	Avril
-0.5	4.7	111.8	104.2	107.3	2.2	3.2	-1.0	Mai
3.3	-3.2	111.8	103.1	108.4	0.0	-1.1	1.1	Juin
-0.7	5.8	111.8	101.7	109.9	0.0	-1.4	1.4	Juillet
-0.9	-2.3	112.5	101.8	110.5	0.6	0.1	0.5	Août
-2.3	1.2	111.4	101.1	110.2	-1.0	-0.7	-0.3	Septembre
1.2	1.2	110.7	99.6	111.1	-0.6	-1.5	0.9	Octobre
-0.3	-0.4	108.2	96.9	111.7	-2.3	-2.7	0.5	Novembre
1.6	3.2	108.3	97.8	110.7	0.1	0.9	-0.8	Décembre
								2005
0.3	1.5	108.1	98.3	110.0	-0.2	0.5	-0.7	Janvier
-1.2	-2.0	109.6	99.3	110.4	1.4	1.0	0.4	Février
1.4	1.8	110.3	99.3	111.1	0.6	0.0	0.6	Mars
-1.5	-1.2	111.4	101.0	110.3	1.0	1.7	-0.7	Avril
-0.6	-0.6	111.5	102.3	109.0	0.1	1.3	-1.2	Mai
2.5	1.9	111.2	101.8	109.2	-0.3	-0.5	0.2	Juin
0.8	1.2	111.8	101.0	110.7	0.5	-0.8	1.3	Juillet
1.1	0.2	113.5	100.3	113.2	1.5	-0.7	2.2	Août

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux228-0001 à 228-0003 et 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Total	37,420	37,981	561	1.5	286,984	292,593	5,609	2.0	2.1
Agricultural and Fishing products	2,438	2,663	225	9.2	21,086	19,837	-1,249	-5.9	-3.3
Wheat	227	239	12	5.3	2,562	1,933	-629	-24.6	-43.2
Other Agricultural and Fishing Products	2,212	2,424	212	9.6	18,524	17,905	-619	-3.3	3.9
Live animals	109	164	55	50.5	573	710	137	23.9	115.8
Fish and fish preparations	366	388	22	6.0	3,252	3,098	-154	-4.7	-2.5
Barley	20	48	28	140.0	261	196	-65	-24.9	152.6
Wheat flour	5	8	3	60.0	56	51	-5	-8.9	0.0
Other cereals unmilled	42	34	-8	-19.0	239	247	8	3.3	21.4
Other cereal preparations	178	182	4	2.2	1,497	1,495	-2	-0.1	-5.7
Meat and meat preparations	412	434	22	5.3	3,322	3,496	174	5.2	1.4
Alcoholic beverages	84	86	2	2.4	859	681	-178	-20.7	-17.3
Other food, feed, beverages and tobacco	777	783	6	0.8	6,368	6,069	-299	-4.7	-0.6
Rapeseed	83	160	77	92.8	1,045	828	-217	-20.8	11.9
Other crude vegetable products	135	138	3	2.2	1,054	1,034	-20	-1.9	-8.6
Energy Products	7,206	7,645	439	6.1	44,791	51,178	6,387	14.3	27.8
Crude Petroleum	2,569	2,591	22	0.9	16,673	17,970	1,297	7.8	16.7
Natural Gas	2,873	3,251	378	13.2	18,228	20,616	2,388	13.1	36.3
Other Energy Products	1,764	1,804	40	2.3	9,890	12,592	2,702	27.3	31.2
Coal and other bituminous substances	266	279	13	4.9	754	1,669	915	121.4	156.0
Petroleum and coal products	1,305	1,304	-1	-0.1	7,923	9,246	1,323	16.7	19.9
Electricity	193	221	28	14.5	1,213	1,677	464	38.3	23.5
Forestry Products	2,926	2,907	-19	-0.6	26,616	24,518	-2,098	-7.9	-15.7
Lumber and Sawmill Products	1,525	1,435	-90	-5.9	13,946	12,766	-1,180	-8.5	-22.7
Other crude wood products	78	74	-4	-5.1	565	618	53	9.4	-1.3
Lumber	839	779	-60	-7.2	7,662	7,101	-561	-7.3	-28.2
Other wood fabricated materials	607	583	-24	-4.0	5,719	5,047	-672	-11.8	-16.2
Wood Pulp and Other Wood Products	420	474	54	12.9	4,640	3,859	-781	-16.8	-19.5
Newsprint and Other Paper and Paperboard	982	998	16	1.6	8,030	7,894	-136	-1.7	-0.8
Newsprint paper	535	546	11	2.1	4,194	4,210	16	0.4	6.8
Other paper and paperboard	446	451	5	1.1	3,836	3,684	-152	-4.0	-8.9
Industrial Goods and Materials	7,042	6,895	-147	-2.1	51,262	55,664	4,402	8.6	4.1
Metal Ores	546	791	245	44.9	4,788	5,595	807	16.9	21.9
Iron ores, concentrates and scrap	189	163	-26	-13.8	1,391	1,579	188	13.5	1.2
Copper ores, concentrates and scrap	79	110	31	39.2	571	789	218	38.2	19.6
Nickel ores, concentrates and scrap	29	225	196	675.9	1,153	1,050	-103	-8.9	36.4
Zinc ores, concentrates and scrap	11	41	30	272.7	155	159	4	2.6	41.4
Other ores, concentrates and scrap	239	252	13	5.4	1,518	2,017	499	32.9	24.8
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,621	2,366	-255	-9.7	17,529	19,920	2,391	13.6	2.6
Inorganic chemicals	553	290	-263	-47.6	2,013	2,874	861	42.8	22.4
Organic chemicals	439	483	44	10.0	3,751	4,288	537	14.3	-9.2
Fertilizers and fertilizer materials	316	282	-34	-10.8	1,713	2,274	561	32.7	23.7
Synthetic rubber and plastics	1,048	1,034	-14	-1.3	7,983	8,383	400	5.0	-0.5
Other chemical products	265	276	11	4.2	2,070	2,101	31	1.5	3.0

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
35,333	35,712	379	1.1	271,821	278,873	7,052	2.6	3.0	Total
2,682	2,945	263	9.8	20,749	21,286	537	2.6	9.0	Produits de l'agriculture et de la pêche
301	281	-20	-6.6	2,497	2,291	-206	-8.2	-32.3	Blé
2,381	2,664	283	11.9	18,252	18,995	743	4.1	16.4	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
125	179	54	43.2	632	803	171	27.1	129.5	Animaux vivants
408	443	35	8.6	3,169	3,318	149	4.7	9.4	Poisson et préparations de poisson
19	48	29	152.6	235	185	-50	-21.3	182.4	Orge
6	8	2	33.3	58	53	-5	-8.6	0.0	Farine de blé
51	43	-8	-15.7	254	285	31	12.2	38.7	Autres céréales, non moulues
175	181	6	3.4	1,427	1,466	39	2.7	-0.5	Autres préparations céréalières
478	497	19	4.0	3,563	3,803	240	6.7	14.8	Viandes et préparations de viandes
91	95	4	4.4	989	749	-240	-24.3	-14.4	Boissons alcooliques
759	794	35	4.6	5,745	6,037	292	5.1	10.4	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
109	210	101	92.7	1,084	1,079	-5	-0.5	42.9	Graine de colza
160	166	6	3.8	1,097	1,218	121	11.0	5.7	Autres produits végétaux bruts
2,902	2,775	-127	-4.4	23,103	22,562	-541	-2.3	-1.7	Produits énergétiques
1,133	1,096	-37	-3.3	9,216	8,599	-617	-6.7	-1.4	Pétrole brut
934	891	-43	-4.6	7,216	7,354	138	1.9	5.9	Gaz naturel
835	788	-47	-5.6	6,672	6,609	-63	-0.9	-9.4	Autres produits énergétiques
143	119	-24	-16.8	803	993	190	23.7	5.3	Charbon et substances bitumineuses brutes
609	579	-30	-4.9	5,245	4,807	-438	-8.4	-12.0	Dérivés du pétrole et du charbon
83	90	7	8.4	624	809	185	29.6	-8.2	Electricité
3,199	3,235	36	1.1	26,551	25,979	-572	-2.2	-3.7	Produits forestiers
1,783	1,746	-37	-2.1	13,880	14,104	224	1.6	-2.2	Bois d'oeuvre et produits connexes
105	101	-4	-3.8	702	827	125	17.8	9.8	Autres matières en bois brutes
1,185	1,142	-43	-3.6	9,292	9,378	86	0.9	-3.9	Bois d'oeuvre
494	503	9	1.8	3,886	3,899	13	0.3	-0.4	Autres demi-produits en bois
417	472	55	13.2	4,310	3,767	-543	-12.6	-14.6	Pâte de bois et autres produits du bois
1,000	1,018	18	1.8	8,361	8,107	-254	-3.0	-0.5	Papier journal, autres papiers et cartons
563	575	12	2.1	4,589	4,527	-62	-1.4	4.7	Papier journal
437	443	6	1.4	3,772	3,580	-192	-5.1	-6.5	Autre papier et carton
6,083	6,174	91	1.5	47,268	48,417	1,149	2.4	4.3	Biens industriels
426	615	189	44.4	4,168	4,332	164	3.9	18.5	Minerais métalliques
134	137	3	2.2	1,170	1,199	29	2.5	13.2	Minerais, concentrés et déchets de fer
56	80	24	42.9	515	623	108	21.0	2.6	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
20	133	113	565.0	746	637	-109	-14.6	41.5	Minerais, concentrés et déchets de nickel
14	51	37	264.3	216	193	-23	-10.6	21.4	Minerais, concentrés et déchets de zinc
201	214	13	6.5	1,520	1,680	160	10.5	15.7	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
2,055	1,984	-71	-3.5	15,873	16,066	193	1.2	-1.9	Produits chimiques, plastiques et engrais
335	228	-107	-31.9	1,810	2,156	346	19.1	5.6	Produits chimiques inorganiques
283	322	39	13.8	2,769	2,603	-166	-6.0	-9.6	Produits chimiques organiques
187	162	-25	-13.4	1,439	1,441	2	0.1	-15.2	Engrais et matières fertilisantes
1,011	1,024	13	1.3	8,030	7,981	-49	-0.6	-0.3	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
239	248	9	3.8	1,825	1,886	61	3.3	6.9	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Metals and Alloys	2,375	2,208	-167	-7.0	16,477	18,075	1,598	9.7	5.1
Primary iron and steel	44	30	-14	-31.8	216	313	97	44.9	-31.8
Steel bars, rods, plates, sheets	303	293	-10	-3.3	2,184	2,496	312	14.3	-5.5
Other iron and steel and alloys	240	232	-8	-3.3	1,834	1,950	116	6.3	-6.8
Aluminum including alloys	638	665	27	4.2	4,813	4,969	156	3.2	16.9
Copper and alloys	234	233	-1	-0.4	1,350	1,564	214	15.9	25.3
Nickel and alloys	344	189	-155	-45.1	1,672	1,778	106	6.3	-10.0
Precious metals and alloys	427	436	9	2.1	3,186	3,760	574	18.0	16.3
Zinc and alloys	76	67	-9	-11.8	603	644	41	6.8	-20.2
Other non-ferrous metals and alloys	69	64	-5	-7.2	619	600	-19	-3.1	-13.5
Other Industrial Goods and Materials	1,500	1,530	30	2.0	12,468	12,074	-394	-3.2	-2.5
Asbestos unmanufactured	7	7	0	0.0	47	48	1	2.1	40.0
Other crude animal products	57	67	10	17.5	490	548	58	11.8	11.7
Other crude non-metallic minerals	212	230	18	8.5	1,961	1,681	-280	-14.3	-14.2
Other crude materials, inedible	52	48	-4	-7.7	390	396	6	1.5	2.1
Metal fabricated basic products	469	483	14	3.0	3,619	3,752	133	3.7	6.4
Textile fabricated materials	263	270	7	2.7	2,312	2,174	-138	-6.0	-4.6
Non-metallic mineral basic products	198	201	3	1.5	1,705	1,597	-108	-6.3	-5.2
Other fabricated materials	242	224	-18	-7.4	1,944	1,879	-65	-3.3	-6.3
Machinery and Equipment	7,901	7,777	-124	-1.6	61,745	63,101	1,356	2.2	-1.1
Industrial and Agricultural Machinery	1,698	1,752	54	3.2	12,854	13,659	805	6.3	8.9
Industrial machinery	1,534	1,588	54	3.5	11,567	12,335	768	6.6	9.7
Agricultural machinery includ. tractors	164	165	1	0.6	1,288	1,324	36	2.8	1.9
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,694	1,457	-237	-14.0	13,645	13,488	-157	-1.2	-20.4
Aircraft, engines, parts	1,207	1,186	-21	-1.7	9,704	9,715	11	0.1	1.6
Other transportation equipment	486	270	-216	-44.4	3,941	3,772	-169	-4.3	-59.3
Other Machinery and Equipment	4,510	4,568	58	1.3	35,246	35,954	708	2.0	3.2
Television, telecommunication equipment	1,125	1,145	20	1.8	8,103	8,922	819	10.1	7.4
Office machines and equipment	649	608	-41	-6.3	4,971	4,950	-21	-0.4	1.2
Other equipment and tools	1,863	1,927	64	3.4	14,825	14,940	115	0.8	3.9
Other end products, inedible	873	889	16	1.8	7,346	7,142	-204	-2.8	-1.8
Automotive Products	7,131	7,333	202	2.8	60,814	57,216	-3,598	-5.9	-4.1
Passenger Autos and Chassis	3,261	3,621	360	11.0	31,592	28,072	-3,520	-11.1	-10.8
Trucks and Other Motor Vehicles	1,541	1,370	-171	-11.1	10,452	10,530	78	0.7	8.8
Motor Vehicle Parts	2,329	2,341	12	0.5	18,770	18,614	-156	-0.8	0.6
Other Consumer Goods	1,452	1,449	-3	-0.2	11,660	11,676	16	0.1	1.5
Special Transactions Trade	697	658	-39	-5.6	5,309	5,370	61	1.1	-5.2
Unallocated BOP adjustments	625	654	29	4.6	3,701	4,031	330	8.9	-14.3

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,066	1,995	-71	-3.4	14,738	15,785	1,047	7.1	11.9	Métaux et alliages
38	28	-10	-26.3	192	266	74	38.5	-17.6	Fer et acier primaires
251	252	1	0.4	1,888	1,988	100	5.3	6.3	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
206	211	5	2.4	1,518	1,622	104	6.9	13.4	Autres fer, acier et alliages
658	673	15	2.3	4,817	5,054	237	4.9	19.8	Aluminium, y compris alliages
194	187	-7	-3.6	1,136	1,207	71	6.3	25.5	Cuivre et alliages
179	106	-73	-40.8	1,039	948	-91	-8.8	-7.0	Nickel et alliages
367	374	7	1.9	2,711	3,261	550	20.3	18.4	Métaux précieux et alliages
90	80	-10	-11.1	782	740	-42	-5.4	-29.2	Zinc et alliages
82	84	2	2.4	655	699	44	6.7	15.1	Autres métaux non ferreux et alliages
1,537	1,580	43	2.8	12,489	12,234	-255	-2.0	-0.9	Autres biens industriels
9	9	0	0.0	61	61	0	0.0	28.6	Amiante, non ouvré
73	88	15	20.5	527	729	202	38.3	41.9	Autres produits bruts d'origine animale
291	322	31	10.7	2,257	2,136	-121	-5.4	-4.7	Autres minéraux non métalliques bruts
58	55	-3	-5.2	379	427	48	12.7	19.6	Autres matières brutes, non comestibles
403	417	14	3.5	3,290	3,242	-48	-1.5	3.2	Ouvrages de base en métal
273	278	5	1.8	2,498	2,260	-238	-9.5	-9.2	Demi-produits en matières textiles
178	181	3	1.7	1,568	1,445	-123	-7.8	-6.7	Produits minéraux non métalliques de base
251	230	-21	-8.4	1,911	1,934	23	1.2	-3.4	Autres matières travaillées, non comestibles
9,672	9,379	-293	-3.0	70,757	76,124	5,367	7.6	5.2	Machines et équipement
1,533	1,584	51	3.3	11,832	12,396	564	4.8	7.8	Machines industrielles et agricoles
1,391	1,441	50	3.6	10,683	11,240	557	5.2	8.6	Machinerie industrielle
142	144	2	1.4	1,149	1,156	7	0.6	0.7	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,635	1,433	-202	-12.4	12,419	12,926	507	4.1	-15.6	Aéronefs et autres équipements de transport
1,157	1,169	12	1.0	8,643	9,304	661	7.6	10.2	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
478	264	-214	-44.8	3,776	3,621	-155	-4.1	-58.5	Autre matériel de transport
6,504	6,362	-142	-2.2	46,505	50,802	4,297	9.2	10.7	Autres machines et équipements
1,266	1,293	27	2.1	8,679	10,016	1,337	15.4	12.1	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
2,816	2,565	-251	-8.9	17,676	21,078	3,402	19.2	22.1	Machines et matériel de bureau
1,662	1,726	64	3.9	13,430	13,421	-9	-0.1	3.2	Autre matériel et outils
760	778	18	2.4	6,720	6,287	-433	-6.4	-5.1	Autres produits finis, non comestibles
7,617	7,976	359	4.7	61,461	61,311	-150	-0.2	2.0	Produits de l'automobile
3,779	4,263	484	12.8	33,225	32,446	-779	-2.3	-1.7	Voitures particulières et chassis
1,461	1,303	-158	-10.8	9,539	9,877	338	3.5	12.8	Camions et autres véhicules moteurs
2,377	2,411	34	1.4	18,696	18,987	291	1.6	3.7	Pièces de véhicules automobiles
1,352	1,353	1	0.1	10,997	10,917	-80	-0.7	0.7	Autres biens de consommation
618	585	-33	-5.3	4,890	4,868	-22	-0.4	-7.0	Transactions spéciales commerciales
1,208	1,290	82	6.8	6,044	7,410	1,366	22.6	12.2	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States	2004	1,630.8	5,871.7	2,906.9	4,530.5	4,450.6	7,532.6	915.8	582.2	28,421.2
États-Unis	2005	1,598.2	7,736.7	2,374.9	4,571.5	4,551.9	7,589.6	876.1	536.0	29,834.9
Mexico	2004	64.8	0.0	10.4	41.9	46.5	30.2	3.0	0.5	197.2
Mexique	2005	76.1	6.0	14.8	44.7	49.1	80.0	2.6	1.4	274.7
Japan	2004	243.4	41.1	212.8	137.4	55.7	6.6	11.0	2.2	710.2
Japon	2005	268.0	82.0	152.2	130.5	68.5	5.8	9.7	3.3	720.1
EU / UE										
Germany	2004	11.0	24.0	37.8	45.0	61.7	6.2	11.4	4.0	201.0
Allemagne	2005	11.4	21.5	34.6	76.5	58.1	4.4	26.2	4.8	237.4
France	2004	14.2	24.4	30.1	37.4	66.2	5.7	10.1	3.7	191.9
France	2005	12.7	0.1	23.0	16.4	79.8	2.6	21.7	2.9	159.1
United Kingdom	2004	32.2	20.0	40.4	327.1	203.0	5.9	17.1	6.6	652.3
Royaume-Uni	2005	29.9	57.7	41.9	291.3	136.6	6.3	19.8	12.6	596.0
Italy	2004	49.9	7.6	38.1	12.8	23.5	0.9	2.3	0.7	135.7
Italie	2005	34.6	17.4	41.5	20.4	21.3	0.7	3.1	1.6	140.6
Other EU	2004	93.5	64.0	54.8	224.2	153.4	26.1	31.7	6.2	653.8
Autres UE	2005	70.3	98.0	53.1	194.6	167.0	28.3	37.7	9.8	658.8
Total	2004	200.8	140.0	201.2	646.5	507.7	44.9	72.6	21.3	1,835.0
	2005	158.8	194.7	194.1	599.2	462.7	42.3	108.5	31.7	1,792.1
NIC / PNI										
Korea, South	2004	16.4	18.1	48.4	75.9	19.6	2.7	2.1	1.2	184.3
Corée du Sud	2005	55.9	96.2	35.1	59.5	28.6	2.0	7.4	1.5	286.0
Hong Kong	2004	15.5	0.0	10.8	39.4	25.7	0.2	4.0	1.0	96.6
Hong-Kong	2005	22.3	0.0	10.7	31.9	17.6	0.3	4.0	2.1	89.0
Taiwan	2004	11.9	5.3	27.7	49.7	12.5	0.2	2.2	0.7	110.2
Taïwan	2005	17.9	18.2	23.6	23.4	39.5	2.4	3.5	0.7	129.1
Singapore	2004	5.0	0.6	0.1	11.5	20.5	0.5	0.9	1.1	40.1
Singapour	2005	2.4	0.2	1.4	9.0	26.9	1.1	0.9	1.9	43.8
Total	2004	48.8	24.1	87.0	176.5	78.3	3.5	9.2	4.0	431.4
	2005	98.5	114.6	70.8	123.8	112.6	5.8	15.9	6.2	548.2
Other countries	2004	421.4	34.7	214.8	508.8	398.4	69.3	60.2	22.1	1,729.5
Autres pays	2005	349.8	78.9	248.0	707.2	495.8	57.7	100.0	26.2	2,063.5
Total	2004	2,610.1	6,111.7	3,633.1	6,041.6	5,537.2	7,687.0	1,071.8	632.2	33,324.8
	2005	2,549.4	8,212.8	3,054.8	6,176.8	5,740.6	7,781.3	1,112.9	604.9	35,233.5

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States	2004	12,298.0	43,335.7	21,317.7	34,904.1	38,586.6	56,519.7	7,586.5	4,655.5	219,203.7
États-Unis	2005	11,572.1	49,566.7	20,132.6	36,917.9	39,016.4	52,626.9	7,289.5	4,691.5	221,813.5
Mexico	2004	733.6	25.4	91.9	330.7	310.8	255.1	56.9	8.4	1,812.7
Mexique	2005	568.4	39.2	95.6	367.3	318.2	417.5	31.1	10.0	1,847.3
Japan	2004	2,065.3	261.2	1,640.7	1,073.5	577.7	35.1	83.3	21.3	5,758.0
Japon	2005	2,063.0	503.4	1,214.6	1,200.8	590.8	75.5	92.1	23.9	5,764.0
EU / UE										
Germany	2004	116.7	112.5	318.1	405.3	521.5	42.4	102.2	23.9	1,642.6
Allemagne	2005	95.8	160.6	269.1	634.9	501.7	38.1	123.0	31.5	1,854.7
France	2004	96.6	49.7	203.6	254.4	586.7	34.3	101.3	41.2	1,367.8
France	2005	76.3	51.0	163.2	339.3	634.0	32.6	129.4	26.1	1,452.0
United Kingdom	2004	229.8	91.6	359.9	2,401.4	1,418.3	54.2	134.1	40.3	4,729.6
Royaume-Uni	2005	213.3	178.5	338.3	2,629.9	1,231.5	46.3	150.4	54.4	4,842.4
Italy	2004	222.2	37.2	359.7	137.7	326.2	9.4	45.1	6.3	1,143.7
Italie	2005	151.5	110.5	333.6	238.5	299.4	8.5	32.4	8.5	1,182.9
Other EU	2004	606.4	282.5	432.8	1,416.2	1,292.3	139.9	256.6	45.5	4,472.1
Autres UE	2005	509.8	440.7	431.3	1,531.0	1,461.0	176.7	278.5	68.0	4,896.9
Total	2004	1,271.7	573.4	1,674.2	4,615.0	4,145.0	280.1	639.4	157.2	13,356.0
	2005	1,046.6	941.3	1,535.6	5,373.5	4,127.6	302.2	713.7	188.5	14,229.0
NIC / PNI										
Korea, South	2004	121.1	146.4	373.8	599.5	191.6	8.9	18.1	7.9	1,467.3
Corée du Sud	2005	318.6	331.3	264.9	612.7	220.6	8.2	31.7	9.3	1,797.2
Hong Kong	2004	109.3	0.3	76.2	391.6	197.1	2.5	32.2	9.0	818.1
Hong-Kong	2005	127.1	0.1	58.2	396.1	159.1	3.2	32.2	9.0	785.0
Taiwan	2004	77.5	41.1	221.3	323.7	113.1	2.3	18.1	4.4	801.5
Taïwan	2005	92.0	88.2	181.6	271.7	147.8	7.3	25.0	3.3	816.9
Singapore	2004	25.3	3.0	6.1	85.0	206.7	5.0	8.0	5.9	344.9
Singapour	2005	16.8	2.6	8.7	83.1	179.2	7.2	7.7	9.8	315.1
Total	2004	333.2	190.8	677.3	1,399.7	708.6	18.8	76.4	27.3	3,432.1
	2005	554.5	422.3	513.4	1,363.6	706.7	25.8	96.6	31.4	3,714.3
Other countries	2004	3,126.4	280.2	1,930.4	4,336.0	3,468.3	674.1	484.4	174.1	14,473.8
Autres pays	2005	2,693.5	533.4	1,782.1	5,532.0	3,996.4	536.7	677.3	188.2	15,939.5
Total	2004	19,828.1	44,666.7	27,332.1	46,659.1	47,797.0	57,782.9	8,926.8	5,043.8	258,036.5
	2005	18,498.2	52,006.2	25,273.9	50,755.0	48,756.1	53,984.7	8,900.4	5,133.4	263,307.9

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amerique du Nord
Greenland	0.4	1.3	8.4	11.2	33.3	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Haute mer
Saint Pierre and Miquelon	1.7	1.8	13.2	10.7	-18.9	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	28,421.2	29,834.9	219,203.8	221,813.6	1.2	États-Unis
Total	28,423.3	29,838.0	219,225.5	221,835.5	1.2	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Andorre
Austria	12.9	22.4	145.1	243.0	67.5	Autriche
Belgium	249.5	101.7	1,329.4	1,155.6	-13.1	Belgique
Denmark	15.9	18.9	188.1	152.8	-18.8	Danemark
Faeroe Islands	0.1	0.1	1.6	2.3	43.8	Féroé, Îles
Finland	29.4	26.7	161.7	207.9	28.6	Finlande
France	192.0	159.1	1,367.8	1,452.0	6.2	France
Germany	201.1	237.5	1,642.6	1,854.7	12.9	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	2.6	39.4	...	Gibraltar
Greece	14.7	10.7	159.0	80.5	-49.4	Grèce
Iceland	6.7	4.1	63.7	40.0	-37.2	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	41.6	26.0	198.1	198.5	0.2	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	135.8	140.6	1,143.7	1,182.9	3.4	Italie
Luxembourg	4.9	5.3	84.9	39.9	-53.0	Luxembourg
Malta	1.2	0.8	9.3	5.9	-36.6	Malte
Netherlands	109.4	267.1	997.8	1,290.4	29.3	Pays-Bas
Norway	65.8	156.9	920.1	926.5	0.7	Norvège
Portugal	11.1	14.3	91.7	83.0	-9.5	Portugal
Spain	107.2	94.4	736.8	788.7	7.0	Espagne
Sweden	23.6	22.1	235.5	272.6	15.8	Suède
Switzerland	53.7	109.3	318.0	692.9	117.9	Suisse
United Kingdom	652.3	596.0	4,729.6	4,842.4	2.4	Royaume-Uni
Total	1,928.9	2,014.0	14,527.3	15,552.0	7.1	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.2	0.6	1.1	2.9	163.6	Albanie
Armenia	0.2	0.4	1.7	3.5	105.9	Arménie
Azerbaijan	1.4	1.3	6.5	6.3	-3.1	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.2	2.7	5.1	88.9	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.0	0.0	1.2	1.2	0.0	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	2.0	2.3	15.7	23.6	50.3	Bulgarie
Croatia	1.0	1.2	12.2	10.9	-10.7	Croatie
Czech Republic	6.3	12.0	61.0	83.3	36.6	Tchèque, République
Estonia	0.5	1.6	7.1	17.1	140.8	Estonie
Georgia	0.7	0.8	2.9	4.6	58.6	Géorgie
Hungary	3.1	4.3	25.0	31.0	24.0	Hongrie
Kazakhstan	1.6	7.5	43.3	78.2	80.6	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.9	0.5	2.3	2.3	0.0	Kirghizistan
Latvia	2.0	1.9	18.6	20.4	9.7	Lettonie
Lithuania	1.4	2.2	11.1	16.7	50.5	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.3	1.3	5.5	4.7	-14.5	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.5	0.0	2.2	0.8	-63.6	Moldavie, République de
Poland	11.0	24.5	126.1	136.9	8.6	Pologne
Romania	4.2	15.0	43.6	83.5	91.5	Roumanie
Russian Federation	38.8	46.3	224.9	341.8	52.0	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.5	0.3	5.8	4.8	-17.2	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	6.6	0.7	20.3	12.4	-38.9	Slovaquie
Slovenia	0.8	1.0	23.4	53.8	129.9	Slovénie
Tajikistan	0.1	0.0	0.6	0.8	33.3	Tadjikistan
Turkmenistan	0.1	0.5	10.7	21.6	101.9	Turkménistan
Ukraine	4.1	7.9	32.7	43.1	31.8	Ukraine
Uzbekistan	0.0	0.3	2.4	4.8	100.0	Ouzbékistan
Total	88.6	134.5	710.8	1,015.9	42.9	Total

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.1	1.1	12.2	14.0	14.8	Bahreïn
Cyprus	0.6	0.4	12.1	6.5	-46.3	Chypre
Egypt	16.6	8.9	125.6	191.2	52.2	Égypte
Eritrea	0.1	0.3	0.6	1.1	83.3	Érythrée
Ethiopia	0.4	4.9	10.3	20.4	98.1	Éthiopie
Iran	17.3	36.5	94.8	126.6	33.5	Iran
Iraq	3.4	4.3	9.1	50.4	453.8	Iraq
Israel	28.0	22.3	186.6	271.8	45.7	Israël
Jordan	1.9	4.4	20.9	85.4	308.6	Jordanie
Kuwait	4.9	14.4	51.9	70.3	35.5	Koweït
Lebanon	3.0	3.3	20.3	25.9	27.6	Liban
Libya	7.7	1.6	78.8	52.2	-33.8	Libye
Oman	1.3	0.8	21.3	11.6	-45.5	Oman
Qatar	1.3	3.2	63.7	71.1	11.6	Qatar
Saudi Arabia	34.4	47.0	448.4	225.4	-49.7	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.6	0.0	1.3	0.0	Somalie
Sudan	11.9	23.9	53.0	86.9	64.0	Soudan
Syria	1.4	7.4	21.9	43.5	98.6	Syrie
Turkey	26.4	63.3	234.5	276.0	17.7	Turquie
United Arab Emirates	33.2	39.8	218.0	316.9	45.4	Émirats arabes unis
Yemen	2.0	1.7	23.9	31.7	32.6	Yémen
Total	196.9	290.0	1,708.2	1,980.2	15.9	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	17.0	16.9	187.6	152.8	-18.6	Algérie
Angola	1.0	20.6	17.6	39.2	122.7	Angola
Antarctica	0.3	0.1	0.3	0.1	-66.7	Antarctique
Benin	0.2	0.3	4.4	1.8	-59.1	Bénin
Botswana	0.9	0.1	9.3	5.1	-45.2	Botswana
British Indian Ocean Territory	0.2	0.2	1.0	1.5	50.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.4	0.4	5.9	12.8	116.9	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.4	0.5	1.4	180.0	Burundi
Cameroon	2.4	0.4	8.5	11.0	29.4	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.4	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.3	0.0	0.5	0.1	-80.0	Centrafricaine, République
Chad	0.2	0.0	1.6	2.8	75.0	Tchad
Comoros	0.0	0.3	0.1	0.4	300.0	Comores
Congo	0.1	1.2	8.5	4.3	-49.4	Congo
Congo, Democratic Republic	0.5	1.7	6.5	7.1	9.2	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	0.1	0.1	6.2	4.9	-21.0	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.1	1.8	1.4	-22.2	Djibouti
Equatorial Guinea	0.1	0.1	1.0	1.6	60.0	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.2	0.3	50.0	Terres australes françaises
Gabon	0.8	0.2	4.1	7.5	82.9	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Gambie
Ghana	6.9	7.9	50.2	58.1	15.7	Ghana
Guinea	0.2	0.6	3.1	3.7	19.4	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.8	5.5	14.4	20.8	44.4	Kenya
Lesotho	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	Lesotho
Liberia	0.2	0.5	2.0	1.6	-20.0	Libéria
Madagascar	0.1	0.1	0.7	0.5	-28.6	Madagascar
Malawi	0.1	0.2	2.0	1.9	-5.0	Malawi
Mali	1.0	1.3	4.0	4.7	17.5	Mali
Mauritania	0.4	0.5	4.7	1.4	-70.2	Mauritanie
Mauritius	1.1	0.2	2.4	1.3	-45.8	Maurice
Morocco	9.5	13.0	107.0	130.3	21.8	Maroc
Mozambique	6.7	0.4	17.9	11.7	-34.6	Mozambique
Namibia	0.2	0.0	0.7	0.5	-28.6	Namibie
Niger	0.1	2.1	1.1	3.0	172.7	Niger
Nigeria	13.1	1.8	55.9	57.6	3.0	Nigéria

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Rwanda	0.0	0.3	0.5	0.5	0.0	Rwanda
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	2.7	2.9	21.8	15.6	-28.4	Sénégal
Seychelles	0.0	0.0	0.3	0.7	133.3	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.5	2.6	2.3	-11.5	Sierra Leone
South Africa	19.5	26.5	240.5	243.5	1.2	Afrique du Sud
Swaziland	0.1	0.3	2.2	1.8	-18.2	Swaziland
Tanzania, United Republic of	1.5	2.1	25.3	17.9	-29.2	Tanzanie, République-Unie de
Togo	1.7	1.6	4.3	8.8	104.7	Togo
Tunisia	2.3	1.5	16.2	19.8	22.2	Tunisie
Uganda	0.4	0.6	4.5	5.9	31.1	Ouganda
Western Sahara	0.2	0.0	0.2	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.5	2.7	10.9	9.3	-14.7	Zambie
Zimbabwe	1.1	0.0	5.0	3.8	-24.0	Zimbabwe
Total	96.3	116.3	865.8	883.6	2.1	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.4	5.7	3.9	16.0	310.3	Afghanistan
Bangladesh	12.3	10.0	53.1	61.0	14.9	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.1	1.5	1.8	20.0	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.2	0.2	0.6	1.5	150.0	Cambodge
China	530.6	551.4	3,966.2	4,383.3	10.5	Chine
Hong Kong	96.7	89.0	818.2	785.0	-4.1	Hong-Kong
India	60.4	104.8	456.6	601.8	31.8	Inde
Indonesia	61.2	55.5	459.5	481.5	4.8	Indonésie
Japan	710.2	720.1	5,758.0	5,764.0	0.1	Japon
Korea, North	4.0	1.7	22.9	23.3	1.7	Corée du Nord
Korea, South	184.4	286.1	1,467.4	1,797.2	22.5	Corée du Sud
Laos	0.1	0.0	0.1	0.8	700.0	Laos
Macao	3.1	3.4	9.9	18.4	85.9	Macao
Malaysia	18.2	21.1	266.5	228.4	-14.3	Malaisie
Maldives	0.1	0.5	0.8	3.4	325.0	Maldives
Mongolia	1.7	1.1	5.5	7.8	41.8	Mongolie
Myanmar	0.0	0.1	0.0	0.3	0.0	Myanmar
Nepal	0.0	0.1	11.2	3.5	-68.8	Népal
Pakistan	16.6	13.2	187.0	204.1	9.1	Pakistan
Philippines	25.4	25.4	275.3	213.9	-22.3	Philippines
Singapore	40.2	43.9	345.0	315.2	-8.6	Singapour
Sri Lanka	1.0	14.9	26.1	64.9	148.7	Sri Lanka
Taiwan	110.2	129.2	801.5	816.9	1.9	Taïwan
Thailand	45.8	32.6	322.2	299.9	-6.9	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	5.7	16.0	52.7	146.2	177.4	Viet Nam
Total	1,928.4	2,126.0	15,311.7	16,240.2	6.1	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.3	0.1	1.9	0.7	-63.2	Samoa américaines
Australia	116.7	100.6	962.4	924.2	-4.0	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.1	0.1	0.3	0.3	0.0	Cook, Îles
Fiji	0.2	0.3	2.8	6.1	117.9	Fidji
French Polynesia	2.4	0.3	9.1	8.4	-7.7	Polynésie française
Guam	0.2	0.3	4.9	2.7	-44.9	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Nauru
New Caledonia	0.2	0.1	1.9	11.2	489.5	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	46.1	23.4	328.7	187.8	-42.9	Nouvelle-Zélande

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.4	1.0	1.9	2.7	42.1	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.3	0.1	0.8	7.3	812.5	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.2	0.8	300.0	Vanuatu
Total	167.3	126.3	1,316.1	1,152.9	-12.4	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	7.5	10.5	80.4	89.3	11.1	Argentine
Bolivia	2.6	2.3	9.4	9.7	3.2	Bolivie
Brazil	85.7	55.6	623.4	685.9	10.0	Brésil
Chile	21.7	23.2	213.0	238.3	11.9	Chili
Colombia	23.7	24.6	258.7	261.8	1.2	Colombie
Ecuador	12.4	6.4	112.3	96.3	-14.2	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	2.4	0.6	7.7	8.6	11.7	Guyane
Paraguay	0.6	0.3	3.7	3.6	-2.7	Paraguay
Peru	8.5	15.9	113.0	168.7	49.3	Pérou
Suriname	0.6	0.6	6.4	5.6	-12.5	Suriname
Uruguay	1.8	1.0	9.7	12.0	23.7	Uruguay
Venezuela	31.8	54.9	300.9	343.3	14.1	Venezuela
Total	199.1	195.7	1,738.5	1,923.2	10.6	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.1	0.5	0.8	60.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.8	1.2	9.3	9.7	4.3	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.6	0.4	4.5	5.8	28.9	Aruba
Bahamas	1.5	2.6	15.3	24.4	59.5	Bahamas
Barbados	3.7	5.7	29.3	32.3	10.2	Barbade
Belize	0.3	0.4	3.5	3.1	-11.4	Belize
Bermuda	4.3	4.4	42.0	43.8	4.3	Bermudes
Cayman Islands	0.9	2.1	6.2	13.2	112.9	Caïmanes, Îles
Costa Rica	6.0	5.9	45.8	48.1	5.0	Costa Rica
Cuba	24.8	26.5	166.0	193.6	16.6	Cuba
Dominica	0.5	0.2	3.3	3.2	-3.0	Dominique
Dominican Republic	3.3	14.4	62.9	82.8	31.6	Dominicaine, République
El Salvador	4.4	3.1	33.1	36.0	8.8	El Salvador
Grenada	0.3	0.5	3.6	4.0	11.1	Grenade
Guatemala	10.8	15.3	92.5	80.5	-13.0	Guatemala
Haiti	1.8	2.6	11.5	16.6	44.3	Haïti
Honduras	1.4	2.2	17.8	30.6	71.9	Honduras
Jamaica	14.1	9.6	111.9	96.2	-14.0	Jamaïque
Mexico	197.3	274.7	1,812.7	1,847.3	1.9	Mexique
Montserrat	0.0	0.1	0.2	0.4	100.0	Montserrat
Netherlands Antilles	1.4	1.3	13.7	10.7	-21.9	Antilles néerlandaises
Nicaragua	0.8	1.3	10.9	11.2	2.8	Nicaragua
Panama	4.9	3.2	43.9	30.4	-30.8	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.3	0.4	2.3	3.0	30.4	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.4	0.2	4.5	4.4	-2.2	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.3	0.6	3.3	4.1	24.2	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	9.8	13.1	76.6	81.9	6.9	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	1.4	0.3	4.3	4.3	0.0	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.1	0.1	1.3	1.8	38.5	Îles Vierges britanniques
Total	296.0	392.7	2,632.7	2,724.4	3.5	Total
All Countries	33,324.8	35,233.5	258,036.5	263,307.9	2.0	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2004	113.6	209.7	42.9	29.2	2.2	0.1	0.1	6.5	404.3
Terre Neuve et le Labrador	2005	102.0	215.7	56.2	57.6	7.4	0.4	0.1	6.5	446.0
Prince Edward Is.	2004	35.6	0.0	2.5	1.8	5.2	0.1	1.4	7.5	54.1
Î. Prince-Édouard	2005	39.3	0.0	2.0	1.3	10.3	0.1	2.1	10.9	66.1
Nova Scotia	2004	145.3	87.1	92.7	38.0	97.6	10.2	6.2	8.5	485.5
Nouvelle-Écosse	2005	137.5	129.9	82.1	40.1	91.9	10.5	7.8	8.7	508.4
New Brunswick	2004	105.8	448.7	206.4	56.2	49.2	1.6	7.0	10.9	885.9
Nouveau-Brunswick	2005	92.0	641.6	149.2	79.3	38.4	3.3	3.3	10.4	1,017.4
Quebec	2004	302.6	189.0	890.7	1,480.1	1,627.2	241.9	382.7	119.1	5,233.3
Québec	2005	321.9	234.6	769.9	1,555.7	1,603.6	231.4	357.8	122.7	5,197.6
Ontario	2004	713.7	245.9	643.8	2,731.8	2,954.6	7,318.3	563.6	348.5	15,520.2
Ontario	2005	658.4	193.3	543.4	2,890.6	3,093.7	7,412.9	629.8	307.8	15,729.9
Manitoba	2004	264.8	97.9	64.3	141.8	145.0	41.3	36.0	21.6	812.7
Manitoba	2005	253.2	165.3	52.4	135.8	143.9	45.5	31.8	23.1	851.1
Saskatchewan	2004	311.2	397.5	71.8	259.0	45.2	5.6	2.3	9.1	1,101.6
Saskatchewan	2005	290.1	536.9	59.6	259.5	50.6	6.4	2.3	8.8	1,214.2
Alberta	2004	378.7	4,057.9	308.4	655.6	291.4	35.2	11.9	51.7	5,790.8
Alberta	2005	392.7	5,306.0	238.2	747.5	342.7	37.6	15.6	49.9	7,130.2
British Columbia	2004	238.4	378.0	1,309.6	426.3	319.3	32.8	60.4	48.9	2,813.8
Colombie britann.	2005	262.3	789.5	1,101.4	406.3	358.0	32.8	62.4	55.9	3,068.5
Yukon/N.W.T./Nvt. (1)	2004	0.2	0.0	0.1	221.9	0.3	0.0	0.0	0.0	222.5
Yukon/T.N.-O./Nt (1)	2005	0.1	0.0	0.2	3.2	0.1	0.4	0.0	0.0	4.1
Total	2004	2,610.1	6,111.7	3,633.1	6,041.6	5,537.2	7,687.0	1,071.8	632.2	33,324.8
Total	2005	2,549.4	8,212.8	3,054.8	6,176.8	5,740.6	7,781.3	1,112.9	604.9	35,233.5
Re-Exports	2004	31.3	1.3	14.2	169.4	917.6	105.8	133.2	897.0	2,269.7
Réexportations	2005	25.3	54.6	11.5	190.8	808.5	125.8	174.0	858.5	2,249.0
Total Exports	2004	2,641.3	6,113.0	3,647.3	6,211.0	6,454.8	7,792.8	1,205.0	1,529.2	35,594.5
Exportations tot.	2005	2,574.7	8,267.4	3,066.3	6,367.6	6,549.0	7,907.2	1,286.9	1,463.4	37,482.5

1. Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2004	756.9	1,755.8	349.9	394.6	23.6	2.1	1.5	50.0	3,334.3
Terre Neuve et le Labrador	2005	602.6	1,274.0	349.3	525.6	26.4	3.1	1.3	51.1	2,833.4
Prince Edward Is.	2004	292.3	0.0	13.4	14.5	40.4	2.6	10.8	48.3	422.3
Î. Prince-Édouard	2005	305.4	0.0	12.0	12.5	63.0	1.9	14.2	85.6	494.5
Nova Scotia	2004	920.3	912.5	672.3	300.7	764.7	95.7	39.2	66.7	3,772.0
Nouvelle-Écosse	2005	853.2	756.3	689.9	338.2	745.3	83.3	50.8	70.2	3,587.2
New Brunswick	2004	823.7	2,991.1	1,539.5	459.9	378.5	22.3	50.9	74.5	6,340.3
Nouveau-Brunswick	2005	805.6	3,961.5	1,202.6	566.5	299.0	23.2	33.9	75.8	6,968.2
Quebec	2004	2,495.0	949.6	6,863.7	11,459.0	15,988.7	1,604.7	2,981.7	1,020.8	43,363.3
Québec	2005	2,417.5	1,437.1	6,628.6	12,017.7	16,312.5	1,595.2	2,858.8	1,103.0	44,370.4
Ontario	2004	5,393.5	1,705.9	4,945.4	21,387.7	23,841.2	55,062.6	4,905.7	2,742.3	119,984.2
Ontario	2005	5,133.4	1,828.3	4,555.6	23,123.7	24,312.1	51,209.1	5,100.7	2,674.1	117,937.1
Manitoba	2004	2,208.5	613.9	437.8	1,217.4	1,254.5	427.7	305.0	168.4	6,633.3
Manitoba	2005	1,824.8	870.2	433.5	1,293.6	1,348.2	438.7	251.3	180.1	6,640.4
Saskatchewan	2004	2,260.9	2,640.2	529.0	2,034.9	418.2	51.8	22.8	77.2	8,035.0
Saskatchewan	2005	2,036.2	3,098.8	583.9	2,517.2	421.6	46.2	20.0	78.2	8,802.0
Alberta	2004	3,111.1	30,119.6	2,286.1	4,985.8	2,572.1	267.4	116.1	412.7	43,870.9
Alberta	2005	2,970.3	34,361.1	1,951.9	6,241.0	2,565.3	318.2	123.7	411.4	48,942.8
British Columbia	2004	1,565.2	2,978.2	9,694.4	3,062.6	2,512.6	245.9	493.0	382.5	20,934.4
Colombie britann.	2005	1,548.1	4,419.0	8,865.9	3,450.7	2,659.9	264.7	444.7	402.9	22,055.9
Yukon/N.W.T./Nvt.(1)	2004	0.8	0.0	0.5	1,342.0	2.4	0.2	0.1	0.4	1,346.4
Yukon/T.N.-O./Nt (1)	2005	1.1	0.0	0.6	668.4	2.9	1.2	0.9	0.9	676.0
Total	2004	19,828.1	44,666.7	27,332.1	46,659.1	47,797.0	57,782.9	8,926.8	5,043.8	258,036.5
Total	2005	18,498.2	52,006.2	25,273.9	50,755.0	48,756.1	53,984.7	8,900.4	5,133.4	263,307.9
Re-Exports	2004	265.2	149.2	101.0	1,315.1	6,028.2	1,066.1	1,040.1	8,054.0	18,018.9
Réexportations	2005	215.4	395.8	96.8	1,778.7	6,350.7	1,000.5	1,194.4	7,494.3	18,526.7
Total Exports	2004	20,093.3	44,815.8	27,433.1	47,974.2	53,825.2	58,849.0	9,966.9	13,097.8	276,055.4
Exportations tot.	2005	18,713.6	52,402.0	25,370.7	52,533.7	55,106.8	54,985.2	10,094.8	12,627.7	281,834.6

1. Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	32,530	32,415	-115	-0.4	239,966	255,946	15,980	6.7	4.6
Agricultural and Fishing Products	1,825	1,823	-2	-0.1	14,212	14,612	400	2.8	2.8
Fruits and Vegetables	535	530	-5	-0.9	3,958	4,267	309	7.8	5.4
Fresh fruits and berries	189	184	-5	-2.6	1,369	1,486	117	8.5	19.5
Dried fruits, fruits and fruit prep.	94	92	-2	-2.1	734	761	27	3.7	-1.1
Fresh vegetables	140	146	6	4.3	1,040	1,138	98	9.4	-2.7
Other vegetables and vegetable prep.	112	108	-4	-3.6	815	882	67	8.2	1.9
Other Agricultural and Fishing Products	1,291	1,293	2	0.2	10,254	10,346	92	0.9	1.9
Live animals	12	11	-1	-8.3	96	97	1	1.0	-8.3
Meat and meat preparations	108	123	15	13.9	834	910	76	9.1	12.8
Fish and marine animals	147	136	-11	-7.5	1,199	1,142	-57	-4.8	-6.2
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	308	313	5	1.6	2,392	2,458	66	2.8	5.7
Dairy produce, eggs and honey	48	49	1	2.1	418	421	3	0.7	-5.8
Corn (maize) shelled	19	25	6	31.6	231	249	18	7.8	-45.7
Other cereals and cereal preparations	126	123	-3	-2.4	986	991	5	0.5	0.8
Sugar and sugar preparations	107	105	-2	-1.9	773	827	54	7.0	15.4
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	76	75	-1	-1.3	703	589	-114	-16.2	-11.8
Beverages	219	211	-8	-3.7	1,582	1,730	148	9.4	8.8
Tobacco	16	11	-5	-31.3	70	83	13	18.6	37.5
Crude vegetable products	93	103	10	10.8	867	783	-84	-9.7	4.0
Cotton	13	7	-6	-46.2	103	66	-37	-35.9	-41.7
Energy Products	2,803	3,020	217	7.7	15,534	21,449	5,915	38.1	45.7
Crude Petroleum	1,979	1,931	-48	-2.4	10,016	13,533	3,517	35.1	32.1
Other Energy Products	824	1,089	265	32.2	5,518	7,916	2,398	43.5	78.2
Coal and other related products	318	358	40	12.6	2,516	3,663	1,147	45.6	55.7
Petroleum and coal products	506	731	225	44.5	3,001	4,253	1,252	41.7	91.4
Forestry Products	265	243	-22	-8.3	2,090	2,134	44	2.1	-9.3
Forestry Products	265	243	-22	-8.3	2,090	2,134	44	2.1	-9.3
Crude wood products	53	47	-6	-11.3	422	428	6	1.4	-13.0
Wood fabricated materials	211	197	-14	-6.6	1,668	1,706	38	2.3	-7.9
Industrial Goods and Materials	6,538	6,367	-171	-2.6	47,919	52,251	4,332	9.0	0.8
Metals and Metal Ores	1,956	1,846	-110	-5.6	12,980	16,219	3,239	25.0	2.2
Metals in ores, concentrates and scrap	405	391	-14	-3.5	2,730	2,981	251	9.2	2.4
Steel bars, rods, plates, sheets	507	473	-34	-6.7	3,740	4,635	895	23.9	-17.0
Other iron and steel products	402	333	-69	-17.2	2,012	2,967	955	47.5	12.9
Precious metals including alloys	197	218	21	10.7	1,340	2,154	814	60.7	19.8
Other non-ferrous metals and alloys	444	431	-13	-2.9	3,157	3,482	325	10.3	14.0
Chemicals and Plastics	2,403	2,345	-58	-2.4	17,739	18,933	1,194	6.7	0.8
Organic chemicals	638	621	-17	-2.7	4,594	4,928	334	7.3	-2.4
Plastic materials	869	851	-18	-2.1	6,589	7,054	465	7.1	0.2
Other chemicals and related prod.	896	873	-23	-2.6	6,556	6,952	396	6.0	3.6

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
34,591	34,650	59	0.2	248,742	272,572	23,830	9.6	8.2	Total
1,920	1,944	24	1.3	14,862	15,635	773	5.2	9.2	Produits de l'agriculture et de la pêche
509	520	11	2.2	3,795	4,204	409	10.8	11.8	Fruits et légumes
184	188	4	2.2	1,208	1,541	333	27.6	32.4	Fruits frais et baies
99	100	1	1.0	775	812	37	4.8	3.1	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
120	128	8	6.7	939	1,007	68	7.2	3.2	Légumes frais
107	105	-2	-1.9	873	844	-29	-3.3	1.9	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,411	1,424	13	0.9	11,067	11,431	364	3.3	8.3	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
11	10	-1	-9.1	83	90	7	8.4	0.0	Animaux vivants
111	126	15	13.5	801	873	72	9.0	32.6	Viandes et préparations de viandes
179	168	-11	-6.1	1,380	1,438	58	4.2	5.0	Poisson et animaux marins
353	363	10	2.8	2,739	2,847	108	3.9	12.7	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
45	49	4	8.9	438	408	-30	-6.8	2.1	Produits laitiers, oeufs et miel
31	40	9	29.0	273	393	120	44.0	-27.3	Blé d'inde (maïs) égrené
139	134	-5	-3.6	1,052	1,124	72	6.8	8.9	Autres céréales et préparations céréalières
114	110	-4	-3.5	869	929	60	6.9	8.9	Sucre et préparations à base de sucre
76	77	1	1.3	671	602	-69	-10.3	-6.1	Fourrages, provendes sauf céréales non moulu.
216	210	-6	-2.8	1,556	1,680	124	8.0	14.8	Boissons
12	8	-4	-33.3	58	62	4	6.9	33.3	Tabac
101	116	15	14.9	1,030	874	-156	-15.1	2.7	Produits végétaux bruts
22	12	-10	-45.5	118	113	-5	-4.2	-25.0	Coton
1,232	1,282	50	4.1	9,420	10,322	902	9.6	12.8	Produits énergétiques
762	704	-58	-7.6	5,671	5,677	6	0.1	-6.6	Pétrole brut
471	577	106	22.5	3,748	4,644	896	23.9	50.7	Autres produits énergétiques
203	236	33	16.3	1,707	2,234	527	30.9	53.2	Houille et autres produits connexes
268	341	73	27.2	2,042	2,410	368	18.0	48.9	Dérivés du pétrole et du charbon
314	299	-15	-4.8	2,075	2,539	464	22.4	9.5	Produits forestiers
314	299	-15	-4.8	2,075	2,539	464	22.4	9.5	Produits forestiers
53	49	-4	-7.5	423	433	10	2.4	-7.5	Matières en bois brutes
261	250	-11	-4.2	1,652	2,107	455	27.5	13.1	Demi-produits en bois
6,103	6,150	47	0.8	46,192	48,914	2,722	5.9	3.7	Biens industriels
1,648	1,632	-16	-1.0	12,029	13,658	1,629	13.5	5.2	Métaux et minerais métalliques
332	332	0	0.0	2,557	2,592	35	1.4	-3.8	Minerais, concentrés et déchets métallifères
435	436	1	0.2	3,452	3,845	393	11.4	-5.8	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
266	230	-36	-13.5	1,634	1,950	316	19.3	12.7	Autres produits de fer et d'acier
187	207	20	10.7	1,184	1,899	715	60.4	34.4	Métaux précieux, y compris alliages
428	427	-1	-0.2	3,202	3,372	170	5.3	10.9	Autres métaux non ferreux et alliages
2,220	2,225	5	0.2	16,959	17,484	525	3.1	1.6	Produits chimiques et plastiques
518	538	20	3.9	3,900	3,957	57	1.5	5.9	Produits chimiques organiques
832	825	-7	-0.8	6,598	6,669	71	1.1	-2.1	Matières plastiques
870	863	-7	-0.8	6,461	6,858	397	6.1	2.7	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,179	2,175	-4	-0.2	17,200	17,100	-100	-0.6	-0.2
Crude animal products	24	22	-2	-8.3	191	181	-10	-5.2	-8.3
Wool and man-made fibres	25	26	1	4.0	226	215	-11	-4.9	0.0
Crude non-metallic minerals	85	85	0	0.0	692	665	-27	-3.9	-3.4
Textile fabricated materials	277	271	-6	-2.2	2,386	2,252	-134	-5.6	-8.8
Metal fabricated basic products	827	805	-22	-2.7	6,064	6,386	322	5.3	2.3
Rubber fabricated materials	96	96	0	0.0	789	765	-24	-3.0	-5.9
Oils, fats, animal and vegetable	70	72	2	2.9	568	597	29	5.1	0.0
Non-metallic minerals	246	275	29	11.8	2,101	2,090	-11	-0.5	4.2
Other fabricated materials	528	524	-4	-0.8	4,183	3,949	-234	-5.6	0.8
Machinery and Equipment	9,325	9,288	-37	-0.4	69,138	73,055	3,917	5.7	4.7
Industrial and Agricultural Machinery	2,503	2,464	-39	-1.6	17,924	19,642	1,718	9.6	8.6
Engines, turbines and elec. motors	295	270	-25	-8.5	2,107	2,198	91	4.3	1.1
Drilling mining machinery	120	121	1	0.8	680	915	235	34.6	44.0
Excavating machinery	223	210	-13	-5.8	1,383	1,688	305	22.1	16.0
Metal working machinery	206	225	19	9.2	1,587	1,656	69	4.3	8.7
Other industrial machinery	1,360	1,330	-30	-2.2	10,047	10,896	849	8.5	6.3
Agricultural machinery incl. tractors	298	308	10	3.4	2,120	2,290	170	8.0	10.0
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,179	1,204	25	2.1	8,639	9,342	703	8.1	3.3
Aircraft, engines, parts	762	775	13	1.7	5,007	5,770	763	15.2	6.6
Other transportation equipment & parts	417	429	12	2.9	3,632	3,573	-59	-1.6	-2.1
Office Machines and Equipment	1,367	1,353	-14	-1.0	10,255	10,766	511	5.0	0.7
Other Machinery and Equipment	4,277	4,267	-10	-0.2	32,321	33,305	984	3.0	4.2
Other commun. and related equipment	1,504	1,477	-27	-1.8	11,270	11,571	301	2.7	3.4
Other equipment and tools	2,772	2,790	18	0.6	21,052	21,734	682	3.2	4.6
Automotive Products	6,690	6,608	-82	-1.2	51,655	51,987	332	0.6	-1.2
Passenger Autos and Chassis	2,005	1,948	-57	-2.8	14,903	15,811	908	6.1	4.3
Trucks and Other Motor Vehicles	1,331	1,271	-60	-4.5	9,312	10,233	921	9.9	0.3
Motor Vehicle Parts	3,354	3,389	35	1.0	27,440	25,943	-1,497	-5.5	-4.6
Other Consumer Goods	4,124	4,058	-66	-1.6	31,512	32,823	1,311	4.2	1.4
Apparel and Footwear	772	782	10	1.3	5,835	6,224	389	6.7	1.3
Apparel and apparel accessories	643	649	6	0.9	4,822	5,181	359	7.4	1.7
Footwear	129	134	5	3.9	1,013	1,043	30	3.0	-0.7
Miscellaneous Consumer Goods	3,353	3,276	-77	-2.3	25,677	26,599	922	3.6	1.5
Television, radios, phonographs	172	172	0	0.0	1,464	1,394	-70	-4.8	-4.4
Printed matter	307	296	-11	-3.6	2,366	2,390	24	1.0	1.0
Watches, sporting goods and toys	383	378	-5	-1.3	3,009	3,163	154	5.1	-1.3
House furnishings	625	624	-1	-0.2	4,788	4,928	140	2.9	1.3
Photographic goods	227	236	9	4.0	1,881	1,886	5	0.3	-2.1
Miscellaneous end products	1,639	1,571	-68	-4.1	12,169	12,838	669	5.5	3.8
Special Transactions Trade	370	439	69	18.6	3,473	3,105	-368	-10.6	4.3
Unallocated BOP adjustments	591	569	-22	-3.7	4,434	4,529	95	2.1	0.4

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2005	Aug. Août 2005	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2004 2005		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2005/2004	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,236	2,292	56	2.5	17,204	17,773	569	3.3	4.7	Autres produits industriels
21	21	0	0.0	195	180	-15	-7.7	-8.7	Produits bruts d'origine animale
32	35	3	9.4	250	283	33	13.2	16.7	Laine et fibres artificielles
86	90	4	4.7	640	643	3	0.5	13.9	Minéraux non métalliques bruts
343	328	-15	-4.4	2,738	2,740	2	0.1	-4.7	Demi-produits en matières textiles
795	789	-6	-0.8	5,779	6,168	389	6.7	6.0	Demi-produits de base en métal
101	102	1	1.0	795	805	10	1.3	-1.0	Demi-produits en caoutchouc
72	74	2	2.8	543	605	62	11.4	7.2	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
246	279	33	13.4	2,068	2,113	45	2.2	6.9	Minéraux non métalliques
539	573	34	6.3	4,197	4,235	38	0.9	6.9	Autres matières travaillées non comest.
12,692	12,606	-86	-0.7	84,648	98,524	13,876	16.4	13.5	Machines et équipement
2,433	2,420	-13	-0.5	16,847	19,132	2,285	13.6	12.7	Machines industrielles et agricoles
301	277	-24	-8.0	2,051	2,241	190	9.3	5.7	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
109	110	1	0.9	602	835	233	38.7	44.7	Machines de forage et pour mines
209	198	-11	-5.3	1,282	1,590	308	24.0	18.6	Machines à creuser
206	226	20	9.7	1,526	1,654	128	8.4	13.6	Machines pour le travail des métaux
1,319	1,307	-12	-0.9	9,401	10,609	1,208	12.8	10.9	Autres machineries industrielles
289	302	13	4.5	1,985	2,204	219	11.0	14.0	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,136	1,154	18	1.6	7,978	9,015	1,037	13.0	6.4	Aéronefs et autres équipements de transport
720	719	-1	-0.1	4,493	5,453	960	21.4	8.9	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
416	435	19	4.6	3,485	3,563	78	2.2	2.6	Autre matériel de transport de pièces
4,127	3,985	-142	-3.4	25,030	31,843	6,813	27.2	17.5	Machines et matériel de bureau
4,996	5,047	51	1.0	34,793	38,534	3,741	10.8	12.7	Autres machines et équipements
2,085	2,059	-26	-1.2	13,903	15,699	1,796	12.9	14.6	Autre équipement et matériel de télécom.
2,912	2,988	76	2.6	20,890	22,835	1,945	9.3	11.3	Autre équipement et outils
7,132	7,097	-35	-0.5	52,689	55,170	2,481	4.7	3.7	Produits de l'automobile
2,174	2,113	-61	-2.8	15,522	16,993	1,471	9.5	8.1	Voitures particulières et chassis
1,291	1,244	-47	-3.6	8,768	9,882	1,114	12.7	3.6	Camions et autres véhicules moteurs
3,668	3,740	72	2.0	28,399	28,295	-104	-0.4	1.4	Pièces de véhicules automobiles
4,282	4,292	10	0.2	31,356	34,125	2,769	8.8	6.7	Autres biens de consommation
853	875	22	2.6	6,104	6,821	717	11.7	7.0	Vêtements et chaussures
712	727	15	2.1	5,077	5,682	605	11.9	6.9	Vêtements et accessoires vestimentaires
141	149	8	5.7	1,027	1,139	112	10.9	7.2	Chaussures
3,429	3,417	-12	-0.3	25,252	27,304	2,052	8.1	6.6	Biens de consommation divers
217	224	7	3.2	1,675	1,765	90	5.4	5.2	Téléviseurs, radios et phonographes
298	291	-7	-2.3	2,152	2,307	155	7.2	7.8	Imprimés
443	439	-4	-0.9	3,239	3,610	371	11.5	4.8	Montres, articles pour sports et jeux
635	640	5	0.8	4,700	5,021	321	6.8	4.9	Fournitures de maison
286	307	21	7.3	2,245	2,372	127	5.7	3.7	Articles photographiques
1,549	1,516	-33	-2.1	11,240	12,229	989	8.8	8.5	Divers produits finis, non comestibles
394	469	75	19.0	3,604	3,305	-299	-8.3	7.6	Transactions spéciales commerciales
522	511	-11	-2.1	3,896	4,037	141	3.6	2.6	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States	2004	1,039.5	448.2	212.4	4,180.4	4,579.7	5,189.8	1,867.9	294.8	17,812.7
États-Unis	2005	1,057.4	764.3	192.5	4,343.6	5,049.4	5,091.7	1,865.5	431.1	18,795.4
Mexico	2004	27.0	0.2	1.2	96.7	469.5	483.4	108.3	2.6	1,188.9
Mexique	2005	31.2	27.5	1.2	97.0	505.9	433.3	98.6	1.3	1,196.0
Japan	2004	4.8	0.3	0.4	96.3	455.2	350.4	99.6	1.0	1,008.1
Japon	2005	4.4	0.3	0.4	86.5	487.5	407.1	109.0	0.3	1,095.3
EU / UE										
Germany	2004	15.1	0.9	1.1	175.0	269.6	167.9	111.4	1.7	742.6
Allemagne	2005	18.1	0.9	1.6	199.5	373.1	153.7	120.9	0.6	868.4
France	2004	55.2	44.6	3.1	70.5	133.8	5.3	103.3	1.1	416.9
France	2005	55.5	0.4	0.5	74.9	416.4	5.9	105.7	0.8	660.1
United Kingdom	2004	34.3	364.9	0.4	100.4	305.4	29.1	123.4	2.0	959.8
Royaume-Uni	2005	29.5	416.2	0.2	83.4	274.9	32.2	104.3	1.2	941.9
Italy	2004	41.7	1.2	1.8	102.6	127.1	17.9	110.2	0.7	403.3
Italie	2005	47.3	49.5	1.9	113.5	147.0	15.7	91.9	0.2	467.0
Other EU	2004	86.9	70.0	5.2	239.8	305.2	81.6	253.6	1.3	1,043.4
Autres UE	2005	98.2	319.4	5.0	221.4	338.0	88.4	244.5	1.8	1,316.6
Total	2004	233.2	481.6	11.7	688.3	1,141.1	301.8	701.7	6.8	3,566.3
	2005	248.7	786.5	9.2	692.8	1,549.4	295.8	667.2	4.6	4,254.3
NIC / PNI										
Korea, South	2004	3.0	3.1	0.0	93.4	208.2	88.8	45.8	0.3	442.6
Corée du Sud	2005	2.8	3.4	0.0	70.1	189.3	95.3	25.8	0.1	386.7
Hong Kong	2004	2.7	0.0	0.2	3.6	14.5	0.1	52.1	0.1	73.3
Hong-Kong	2005	3.3	0.0	0.1	2.3	15.5	0.1	26.3	0.1	47.7
Taiwan	2004	5.4	0.0	0.9	77.0	196.8	15.3	48.5	0.5	344.5
Taiwan	2005	6.7	0.0	0.9	77.6	212.6	16.7	42.0	0.2	356.6
Singapore	2004	2.1	0.0	0.2	11.5	66.3	0.7	9.6	0.1	90.3
Singapour	2005	2.0	0.0	0.2	11.6	57.7	0.3	5.9	0.1	77.8
Total	2004	13.3	3.2	1.3	185.5	485.8	104.9	155.9	1.0	950.8
	2005	14.7	3.4	1.2	161.6	475.2	112.4	100.1	0.4	869.0
Other countries	2004	441.5	1,192.2	48.9	1,041.4	1,587.8	134.8	1,507.0	107.1	6,060.7
Autres pays	2005	486.3	1,467.6	55.9	1,178.8	1,934.4	189.3	1,763.6	25.6	7,101.4
Total	2004	1,759.4	2,125.6	275.7	6,288.6	8,719.3	6,565.1	4,440.5	413.3	30,587.6
	2005	1,842.7	3,049.4	260.4	6,560.3	10,001.8	6,529.6	4,604.0	463.3	33,311.6

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States	2004	8,281.4	4,017.4	1,672.1	32,302.0	36,677.3	39,992.5	14,531.5	2,377.1	139,851.3
États-Unis	2005	8,287.9	6,333.8	1,645.4	33,481.9	38,311.1	39,354.2	14,114.4	2,476.8	144,005.4
Mexico	2004	432.3	269.1	8.7	716.1	3,288.5	3,398.3	744.2	21.1	8,878.3
Mexique	2005	486.7	375.5	7.3	781.4	3,456.1	3,357.7	719.1	16.1	9,199.8
Japan	2004	34.9	7.9	1.7	749.2	3,855.2	3,463.5	765.2	12.3	8,889.7
Japon	2005	33.5	5.3	1.5	805.1	4,194.0	3,705.3	883.6	3.0	9,631.3
EU / UE										
Germany	2004	122.2	9.8	19.3	1,449.6	2,340.8	1,443.2	803.8	13.8	6,202.6
Allemagne	2005	122.6	34.6	13.5	1,650.5	2,651.1	1,551.6	878.5	19.7	6,921.9
France	2004	384.5	161.1	13.2	651.7	1,628.7	27.0	801.8	25.5	3,693.5
France	2005	383.5	52.1	3.4	794.4	1,539.7	55.6	830.5	144.3	3,803.5
United Kingdom	2004	226.0	2,030.3	2.0	949.3	2,241.2	238.0	844.3	20.9	6,552.0
Royaume-Uni	2005	217.3	2,686.1	2.1	850.9	2,108.5	270.1	873.2	33.2	7,041.4
Italy	2004	271.5	42.5	15.9	874.1	1,119.8	136.9	666.7	6.8	3,134.1
Italie	2005	281.5	154.7	15.8	822.1	1,079.5	137.1	678.4	18.3	3,187.3
Other EU	2004	563.6	842.7	36.9	1,815.1	2,345.2	750.8	1,878.6	13.0	8,245.9
Autres UE	2005	659.2	1,187.7	48.4	1,931.0	2,976.4	776.1	2,169.3	72.3	9,820.4
Total	2004	1,567.9	3,086.4	87.3	5,739.9	9,675.7	2,596.0	4,995.2	80.0	27,828.4
	2005	1,664.3	4,115.2	83.2	6,048.9	10,355.2	2,790.5	5,429.8	287.7	30,774.8
NIC / PNI										
Korea, South	2004	29.2	36.4	0.4	567.8	1,735.1	1,110.6	270.2	3.1	3,752.9
Corée du Sud	2005	25.3	17.6	0.2	624.0	1,471.9	1,169.9	191.1	0.8	3,500.8
Hong Kong	2004	26.5	0.1	0.8	26.3	112.1	1.2	295.2	1.2	463.4
Hong-Kong	2005	23.2	0.1	0.6	30.3	150.7	0.9	172.1	0.4	378.2
Taiwan	2004	37.9	0.2	7.9	552.4	1,571.4	114.9	316.2	6.0	2,606.9
Taïwan	2005	36.0	0.1	7.9	578.3	1,505.8	127.2	299.0	1.2	2,555.4
Singapore	2004	12.3	0.0	0.4	58.1	699.3	4.4	61.8	2.1	838.5
Singapour	2005	14.6	0.0	1.9	40.1	539.2	2.9	56.0	0.9	655.6
Total	2004	105.9	36.7	9.5	1,204.7	4,118.0	1,231.2	943.5	12.4	7,661.9
	2005	99.0	17.8	10.6	1,272.6	3,667.7	1,301.0	718.3	3.2	7,090.2
Other countries	2004	3,609.1	8,061.8	343.7	7,386.0	11,775.3	1,013.1	9,209.9	901.8	42,300.7
Autres pays	2005	3,773.6	10,784.6	418.1	9,822.1	13,475.8	1,213.7	10,429.4	233.4	50,150.5
Total	2004	14,031.5	15,479.4	2,122.9	48,098.1	69,389.9	51,694.6	31,189.4	3,404.7	235,410.5
	2005	14,345.1	21,632.1	2,166.1	52,212.0	73,459.8	51,722.4	32,294.5	3,020.3	250,852.2

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
North America						Amerique du Nord
Canada	294.3	219.9	2,555.9	1,928.8	-24.5	Canada
Greenland	0.2	0.0	0.8	0.4	-50.0	Groenland
Saint Pierre and Miquelon	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	17,812.8	18,795.4	139,851.3	144,005.5	3.0	États-Unis
Total	18,107.3	19,015.4	142,408.2	145,934.7	2.5	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.4	0.0	0.0	Andorre
Austria	111.2	112.2	853.5	877.0	2.8	Autriche
Belgium	103.8	186.3	914.2	1,196.5	30.9	Belgique
Denmark	68.8	165.6	689.3	895.2	29.9	Danemark
Faeroe Islands	0.2	0.5	2.2	4.7	113.6	Féroé, Îles
Finland	67.9	121.3	623.5	777.3	24.7	Finlande
France	417.0	660.1	3,693.6	3,803.5	3.0	France
Germany	742.7	868.5	6,202.6	6,921.9	11.6	Allemagne
Gibraltar	0.1	0.0	0.2	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	12.9	12.8	73.9	94.6	28.0	Grèce
Iceland	3.0	2.7	20.7	33.9	63.8	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	121.8	145.5	1,078.2	1,310.4	21.5	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	403.3	467.0	3,134.2	3,187.4	1.7	Italie
Luxembourg	12.4	8.1	57.0	60.9	6.8	Luxembourg
Malta	2.3	1.5	17.6	20.9	18.8	Malte
Netherlands	139.5	130.6	1,003.8	1,023.6	2.0	Pays-Bas
Norway	480.7	369.4	3,055.6	4,092.6	33.9	Norvège
Portugal	31.2	27.9	200.5	202.2	0.8	Portugal
Spain	141.4	93.9	838.7	802.5	-4.3	Espagne
Sweden	136.4	145.6	1,440.7	1,546.4	7.3	Suède
Switzerland	89.3	168.2	1,064.2	1,500.1	41.0	Suisse
United Kingdom	959.8	941.9	6,552.0	7,041.5	7.5	Royaume-Uni
Total	4,045.8	4,629.7	31,516.5	35,393.2	12.3	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.2	0.1	2.4	0.7	-70.8	Albanie
Armenia	0.1	0.1	1.5	1.1	-26.7	Arménie
Azerbaijan	0.1	0.0	0.7	0.3	-57.1	Azerbaïdjan
Belarus	1.4	1.3	6.7	9.5	41.8	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.7	0.2	3.0	1.6	-46.7	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	7.1	10.7	54.0	64.3	19.1	Bulgarie
Croatia	2.5	2.8	16.4	17.7	7.9	Croatie
Czech Republic	25.2	23.4	152.9	199.7	30.6	Tchèque, République
Estonia	2.2	1.5	16.2	16.1	-0.6	Estonie
Georgia	0.1	3.9	7.0	31.1	344.3	Géorgie
Hungary	18.6	18.9	137.1	129.5	-5.5	Hongrie
Kazakhstan	6.2	0.2	30.4	27.8	-8.6	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Kirghizistan
Latvia	0.5	1.1	8.4	9.8	16.7	Lettonie
Lithuania	2.3	58.2	119.9	196.2	63.6	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.3	0.5	2.0	2.7	35.0	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.3	0.4	2.1	13.2	528.6	Moldavie, République de
Poland	33.2	48.8	263.5	318.3	20.8	Pologne
Romania	16.4	21.6	104.6	129.3	23.6	Roumanie
Russian Federation	202.7	232.5	794.4	898.7	13.1	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.9	1.1	5.5	8.1	47.3	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	6.1	8.5	85.8	90.0	4.9	Slovaquie
Slovenia	5.7	4.9	36.6	36.9	0.8	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.4	0.3	2.3	2.4	4.3	Turkménistan
Ukraine	15.2	12.7	72.2	249.6	245.7	Ukraine
Uzbekistan	13.2	0.0	19.3	37.4	93.8	Ouzbékistan
Total	361.3	453.7	1,945.1	2,492.3	28.1	Total

CANSIM (tables / tableaux 226-0002, 227-0002)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.2	0.4	3.4	4.7	38.2	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.1	1.3	16.4	...	Chypre
Egypt	27.4	62.7	118.9	104.0	-12.5	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.6	0.9	4.4	6.3	43.2	Éthiopie
Iran	5.1	4.3	31.9	29.5	-7.5	Iran
Iraq	134.2	123.3	742.6	832.8	12.1	Iraq
Israel	51.3	59.6	465.8	511.1	9.7	Israël
Jordan	0.7	0.5	3.8	6.4	68.4	Jordanie
Kuwait	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Koweït
Lebanon	0.4	0.7	6.2	6.5	4.8	Liban
Libya	0.0	0.0	9.1	37.9	316.5	Libye
Oman	0.2	0.1	4.4	3.7	-15.9	Oman
Qatar	0.1	0.0	13.4	26.9	100.7	Qatar
Saudi Arabia	101.8	133.4	643.9	915.9	42.2	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Somalie
Sudan	0.0	8.4	0.1	58.3	...	Soudan
Syria	0.2	0.6	21.8	4.8	-78.0	Syrie
Turkey	76.1	53.4	391.9	459.1	17.1	Turquie
United Arab Emirates	2.7	2.6	49.2	59.1	20.1	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	402.1	450.9	2,512.7	3,083.6	22.7	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	168.0	303.4	1,932.2	2,616.0	35.4	Algérie
Angola	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.6	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bénin
Botswana	0.0	0.0	11.6	0.9	-92.2	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Burundi
Cameroon	0.7	0.7	12.0	8.5	-29.2	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.1	0.1	0.2	100.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Comores
Congo	3.1	0.1	3.3	0.7	-78.8	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	6.1	8.5	81.0	69.2	-14.6	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Djibouti
Equatorial Guinea	0.0	62.7	228.6	318.7	39.4	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.0	0.1	0.6	0.9	50.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Gambie
Ghana	1.2	2.5	17.8	18.7	5.1	Ghana
Guinea	0.1	2.1	14.5	16.2	11.7	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Guinée-Bissau
Kenya	2.0	1.0	10.7	10.4	-2.8	Kenya
Lesotho	2.4	1.2	8.8	9.9	12.5	Lesotho
Liberia	1.6	1.1	3.6	8.6	138.9	Libéria
Madagascar	0.8	1.8	22.6	8.9	-60.6	Madagascar
Malawi	0.2	0.2	1.1	1.1	0.0	Malawi
Mali	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.3	0.3	0.0	Mauritanie
Mauritius	1.3	0.4	7.9	3.7	-53.2	Maurice
Morocco	3.1	3.5	51.6	71.2	38.0	Maroc
Mozambique	0.0	0.2	0.0	0.7	0.0	Mozambique
Namibia	18.8	14.0	32.0	45.4	41.9	Namibie
Niger	1.1	0.0	1.8	2.8	55.6	Niger
Nigeria	4.1	1.2	48.2	88.5	83.6	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.0	0.2	0.6	0.5	-16.7	Sénégal
Seychelles	0.2	0.3	2.1	2.1	0.0	Seychelles
Sierra Leone	0.4	0.3	2.8	1.5	-46.4	Sierra Leone
South Africa	77.0	55.4	440.6	474.2	7.6	Afrique du Sud
Swaziland	0.5	1.9	1.7	3.1	82.4	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.1	14.7	1.4	104.1	...	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.1	0.1	0.3	0.5	66.7	Togo
Tunisia	2.1	6.6	15.5	24.4	57.4	Tunisie
Uganda	0.1	0.2	3.3	2.2	-33.3	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Zambie
Zimbabwe	0.2	0.1	2.4	1.3	-45.8	Zimbabwe
Total	295.6	485.0	2,962.4	3,917.5	32.2	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.1	0.2	0.4	100.0	Afghanistan
Bangladesh	57.9	55.9	320.9	334.5	4.2	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.2	0.2	2.2	2.5	13.6	Brunéi Darussalam
Cambodia	15.7	14.4	94.2	89.0	-5.5	Cambodge
China	2,383.1	2,898.0	15,076.6	18,326.1	21.6	Chine
Hong Kong	73.3	47.8	463.5	378.3	-18.4	Hong-Kong
India	151.9	161.3	1,042.6	1,155.7	10.8	Inde
Indonesia	77.6	92.5	596.5	609.2	2.1	Indonésie
Japan	1,008.1	1,095.4	8,889.8	9,631.3	8.3	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Corée du Nord
Korea, South	442.6	386.8	3,752.9	3,500.9	-6.7	Corée du Sud
Laos	0.8	0.6	5.3	5.5	3.8	Laos
Macao	17.0	5.0	59.2	29.8	-49.7	Macao
Malaysia	236.0	229.9	1,724.4	1,679.0	-2.6	Malaisie
Maldives	0.3	0.0	2.5	0.4	-84.0	Maldives
Mongolia	1.3	19.7	10.3	104.8	917.5	Mongolie
Myanmar	3.1	0.7	17.7	7.6	-57.1	Myanmar
Nepal	1.6	1.2	9.7	8.6	-11.3	Népal
Pakistan	23.0	23.8	159.7	164.3	2.9	Pakistan
Philippines	84.6	83.9	640.7	596.3	-6.9	Philippines
Singapore	90.4	77.8	838.5	655.6	-21.8	Singapour
Sri Lanka	11.9	10.9	74.5	73.4	-1.5	Sri Lanka
Taiwan	344.5	356.6	2,607.0	2,555.5	-2.0	Taïwan
Thailand	212.6	186.5	1,288.7	1,314.7	2.0	Thaïlande
Timor-Leste	0.1	0.0	0.1	0.4	300.0	Timor-Leste
Viet Nam	50.6	63.7	289.0	357.4	23.7	Viet Nam
Total	5,288.3	5,812.7	37,966.9	41,581.3	9.5	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.1	0.3	0.4	33.3	Samoa américaines
Australia	157.7	158.5	1,204.3	1,242.4	3.2	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.2	0.0	0.3	0.1	-66.7	Cook, Îles
Fiji	0.1	0.6	5.0	6.4	28.0	Fidji
French Polynesia	0.1	0.1	1.6	1.5	-6.3	Polynésie française
Guam	0.1	0.0	0.3	0.1	-66.7	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	47.9	40.6	374.9	393.7	5.0	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2004	2005	2004	2005	2005/2004	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua New Guinea	0.2	0.1	1.0	1.7	70.0	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	1.9	1.0	11.0	10.5	-4.5	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.1	0.2	4.3	...	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Wallis et Futuna
Total	208.3	201.2	1,599.3	1,662.5	4.0	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	22.3	46.7	183.0	283.4	54.9	Argentine
Bolivia	1.8	1.4	14.4	16.9	17.4	Bolivie
Brazil	211.2	306.9	1,437.7	1,866.1	29.8	Brésil
Chile	36.5	131.3	791.5	1,115.6	40.9	Chili
Colombia	29.0	53.0	285.9	387.6	35.6	Colombie
Ecuador	9.9	8.6	90.2	78.0	-13.5	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	16.2	11.9	145.3	109.0	-25.0	Guyane
Paraguay	2.0	1.8	12.1	11.5	-5.0	Paraguay
Peru	33.5	122.8	222.0	811.8	265.7	Pérou
Suriname	11.8	16.3	74.7	126.6	69.5	Suriname
Uruguay	6.3	5.2	70.9	95.1	34.1	Uruguay
Venezuela	113.2	220.2	724.7	1,114.0	53.7	Venezuela
Total	493.8	926.2	4,052.4	6,015.6	48.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.0	0.0	0.3	0.4	33.3	Antigua-et-Barbuda
Aruba	1.3	0.0	15.4	5.9	-61.7	Aruba
Bahamas	1.0	0.4	36.4	41.3	13.5	Bahamas
Barbados	0.7	0.7	5.8	4.8	-17.2	Barbade
Belize	0.7	0.5	5.8	6.5	12.1	Belize
Bermuda	0.6	0.1	10.6	17.2	62.3	Bermudes
Cayman Islands	0.0	0.1	1.0	0.4	-60.0	Caïmanes, Îles
Costa Rica	19.0	22.7	222.9	243.0	9.0	Costa Rica
Cuba	54.8	30.9	416.1	366.3	-12.0	Cuba
Dominica	0.0	0.0	0.2	0.4	100.0	Dominique
Dominican Republic	11.7	12.2	84.0	82.4	-1.9	Dominicaine, République
El Salvador	4.1	4.8	39.8	49.5	24.4	El Salvador
Grenada	0.0	0.1	0.9	0.5	-44.4	Grenade
Guatemala	13.3	12.7	126.3	154.1	22.0	Guatemala
Haiti	2.4	2.1	16.2	18.3	13.0	Haïti
Honduras	8.5	9.9	96.5	96.0	-0.5	Honduras
Jamaica	37.2	24.1	262.3	267.5	2.0	Jamaïque
Mexico	1,188.9	1,196.0	8,878.4	9,199.9	3.6	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Montserrat
Netherlands Antilles	10.2	0.4	11.4	1.4	-87.7	Antilles néerlandaises
Nicaragua	3.9	3.2	48.3	44.8	-7.2	Nicaragua
Panama	14.5	0.4	45.5	42.3	-7.0	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.6	0.7	5.2	4.9	-5.8	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.2	0.4	100.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	11.2	14.1	112.6	117.1	4.0	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.5	0.6	4.3	5.0	16.3	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.0	0.1	0.5	1.0	100.0	Îles Vierges britanniques
Total	1,385.3	1,336.7	10,447.1	10,771.5	3.1	Total
All Countries	30,587.6	33,311.6	235,410.5	250,852.2	6.6	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Newfoundland Labrador	2004	8.9	208.1	0.0	27.9	59.4	0.2	0.6	0.1	305.2
Terre Neuve et le Labrador	2005	2.2	192.1	0.0	12.7	9.0	0.1	0.8	0.5	217.4
Prince Edward Is.	2004	0.2	0.0	0.0	8.2	1.1	0.0	0.0	0.0	9.5
Î. Prince-Édouard	2005	0.2	0.0	0.0	0.1	0.3	0.0	0.0	0.0	0.6
Nova Scotia	2004	20.6	88.6	1.4	101.6	89.5	153.1	6.0	2.4	463.2
Nouvelle-Écosse	2005	37.1	176.5	2.1	63.1	50.9	160.0	12.6	0.3	502.6
New Brunswick	2004	52.4	366.8	14.3	82.2	49.4	24.0	15.5	8.3	613.0
Nouveau-Brunswick	2005	48.7	356.9	13.5	129.9	58.6	30.4	12.7	1.6	652.2
Quebec	2004	243.8	1,024.9	79.1	1,164.8	1,348.9	164.2	936.6	64.7	5,026.9
Québec	2005	282.2	1,617.0	74.5	1,189.2	2,116.1	170.5	937.6	39.7	6,426.8
Ontario	2004	967.3	281.7	110.1	3,740.2	5,230.0	5,564.1	2,689.5	280.4	18,863.3
Ontario	2005	998.4	430.8	97.7	3,874.5	5,538.3	5,368.0	2,778.8	395.5	19,481.9
Manitoba	2004	60.7	4.3	7.2	194.5	396.7	111.1	138.4	9.8	922.5
Manitoba	2005	57.6	14.6	7.2	219.9	403.5	136.5	129.5	1.8	970.6
Saskatchewan	2004	17.9	3.4	1.3	106.1	169.3	62.6	21.9	2.5	385.0
Saskatchewan	2005	18.7	9.6	2.0	119.5	232.0	72.5	16.6	1.9	472.9
Alberta	2004	84.6	28.4	8.2	292.5	582.7	72.4	74.2	18.3	1,161.2
Alberta	2005	95.4	33.2	13.4	354.5	687.8	97.8	104.8	11.1	1,398.0
British Columbia	2004	296.2	118.4	54.2	570.7	791.1	413.3	557.8	26.5	2,828.2
Colombie britann.	2005	296.9	217.3	49.9	596.9	904.7	493.7	610.6	10.8	3,180.8
Yukon/N.W.T./Nvt.	2004	6.7	1.2	0.0	0.1	1.2	0.1	0.0	0.3	9.7
Yukon/T.N.-O./Nt	2005	5.3	1.6	0.0	0.0	0.8	0.1	0.0	0.1	7.9
Total	2004	1,759.4	2,125.6	275.7	6,288.6	8,719.3	6,565.1	4,440.5	413.3	30,587.6
	2005	1,842.7	3,049.4	260.4	6,560.3	10,001.8	6,529.6	4,604.0	463.3	33,311.6

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Newfoundland Labrador	2004	40.4	1,265.2	0.1	150.7	435.5	0.6	5.5	1.7	1,899.7
Terre Neuve et le Labrador	2005	25.7	1,223.7	0.1	185.3	138.0	0.9	6.0	3.1	1,582.9
Prince Edward Is.	2004	1.8	0.0	0.0	18.2	6.9	0.1	0.5	0.2	27.7
Î. Prince-Édouard	2005	1.7	0.0	0.0	1.0	24.4	0.0	1.3	0.4	28.8
Nova Scotia	2004	225.6	887.6	7.2	728.4	858.3	1,631.5	55.3	13.5	4,407.5
Nouvelle-Écosse	2005	235.3	1,106.4	12.1	676.8	772.5	1,729.5	68.1	25.4	4,626.1
New Brunswick	2004	261.5	2,581.4	96.4	630.4	454.2	166.8	149.4	26.2	4,366.3
Nouveau-Brunswick	2005	237.8	3,144.4	118.9	693.5	474.9	208.1	98.6	11.8	4,988.0
Quebec	2004	2,092.4	6,837.7	583.5	9,052.5	11,072.7	1,280.5	5,930.7	553.1	37,403.0
Québec	2005	2,170.4	10,346.1	638.5	9,644.0	12,558.5	1,217.3	6,288.0	615.4	43,478.3
Ontario	2004	7,703.7	2,687.9	885.6	28,461.6	41,845.5	42,319.3	19,879.9	2,308.7	146,092.1
Ontario	2005	7,884.1	3,774.1	828.5	30,876.6	42,400.7	42,079.2	20,452.6	2,084.6	150,380.6
Manitoba	2004	501.4	54.6	57.0	1,892.0	2,921.8	708.4	906.3	84.3	7,125.7
Manitoba	2005	478.7	116.9	65.1	1,970.6	3,299.8	931.1	921.9	54.3	7,838.4
Saskatchewan	2004	154.8	29.6	15.6	989.2	1,334.4	428.3	166.6	19.9	3,138.3
Saskatchewan	2005	168.2	56.0	15.0	1,020.6	1,784.1	553.4	154.9	14.2	3,766.5
Alberta	2004	751.8	401.4	56.9	2,312.7	4,302.0	588.3	583.2	147.4	9,143.7
Alberta	2005	827.1	904.5	77.2	2,851.5	4,884.5	794.8	637.3	104.2	11,081.1
British Columbia	2004	2,251.2	727.1	420.7	3,861.8	6,149.1	4,570.4	3,511.8	247.6	21,739.7
Colombie britann.	2005	2,278.2	950.9	410.7	4,291.2	7,106.8	4,207.3	3,665.7	106.6	23,017.4
Yukon/N.W.T./Nvt.	2004	46.9	6.8	0.0	0.7	9.6	0.5	0.2	2.1	66.7
Yukon/T.N.-O./Nt	2005	37.9	9.0	0.0	0.9	15.5	0.6	0.1	0.3	64.3
Total	2004	14,031.5	15,479.4	2,122.9	48,098.1	69,389.9	51,694.6	31,189.4	3,404.7	235,410.5
	2005	14,345.1	21,632.1	2,166.1	52,212.0	73,459.8	51,722.4	32,294.5	3,020.3	250,852.2

CANSIM (table / tableau 228-0033)

For further reading

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584. For
toll free in Canada only telephone 1-
800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Border Services Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

4. Valuation: For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. Statistical Period: The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

4. Évaluation: Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. Période statistique: La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination): Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Border Services Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. Principal Trading Areas: The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and United Kingdom.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination): Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des services frontaliers du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. Principales zones commerciales: Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovenia, et Suède.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey. (The E.U. countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. - the Organization for Economic Cooperation and Development).

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Border Services Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. - l'Organisation de coopération et de développement économique).

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télocopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca